

JN  
MAGAZINE

今日天津

国内统一刊号：CN12-1262Z

TIANJIN TODAY 2014/01

I ♥ TJ

IN PRAISE OF TIANJIN  
奏耐天津卫

ISSN 1004-826X



9 771004 826095



定价：10元





I want my child to be a Person of Integrity

At Tianjin International School, we know that character counts. We desire for all students to become people who consistently do what is right in thought, word, and action.

That is why we emphasize service, character development, loving interaction with others, and an appropriate level of independence.

Contact us today to schedule your **personalized** school tour.



# INTERNATIONAL SCHOOL of TIANJIN

Working Learning Acting TOGETHER



IST offers your children a welcoming, inclusive international school experience, where skilled and committed teachers deliver an outstanding IB education in an environment of quality learning resources and world-class facilities.

IST is... fully accredited by the Council of International Schools (CIS)  
IST is... fully authorized as an International Baccalaureate World School (IB)  
IST is... fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC)  
IST is... a full member of the following China and Asia wide international school associations:  
ACAMIS, ISAC, ISCOT and EARCOS



Tianjin International School  
No. 4-1 Sishui Road, Hexi District, Tianjin 300222, China  
天津市河西区泗水道4号增1号, 邮编: 300222  
Phone: (86 22) 8371 0900 ext. 311  
Email: admissions@tiseagles.com  
Web: www.TISeagles.com



WEBSITE: [WWW.ISTIANJIN.ORG](http://WWW.ISTIANJIN.ORG) EMAIL: [INFO@ISTIANJIN.NET](mailto:INFO@ISTIANJIN.NET) TEL: 86 22 2859 2003/5/6  
WEISHAN SOUTH ROAD, SHUANGGANG, JINNAN DISTRICT, TIANJIN 300350, P.R.CHINA





# ARIVA

ARIVA TIANJIN BINHAI SERVICED APARTMENT  
滨海·艾丽华服务公寓

The newly built Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment consists of 130 spacious and comfortable apartments with beautiful river views. To meet the different needs of our Residents, the apartments range from one-bedroom to three-bedrooms, designed in a contemporary, luxurious style. Each apartment comes with a fully equipped kitchen, spacious living room and bedroom, separate dining room and storage room. Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment offers a variety of accommodation choices for both short and extended stays.

Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment has a complete range of amenities, including the gym, meeting rooms, reading room, café, restaurants, business centre, lobby lounge, convenience shopping store, as well as children's playroom. Everything you need is within indoors—life, work, and entertainment. All the apartments come with security card access system and 24-hour security measures to ensure safety and privacy of guests.



Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment  
35 Zi Jin Shan Road, Hexi District, Tianjin 300074 P.R. China

滨海·艾丽华服务公寓  
中国天津市河西区紫金山路35号 300074  
T/电话:+86(022)5856 8000 F/传真:+86(022)5856 8008

[www.stayariva.com](http://www.stayariva.com)



Teda International School is proud to hold dual accreditation by the Western Association of Schools and Colleges (WASC) and the Council of International Schools (CIS)

CELEBRATING 19 YEARS IN TEDA  
Love to Read 2013



Teda International School  
No.72, Third Ave. Teda.  
Tianjin, China 300457  
[www.tedais.org](http://www.tedais.org)

**86-22-6622-6158**





Tianjin Center Apartment

# WORLD BUSINESS WORLD HOME

Provides you a warm and comfortable environment, which is the perfect combination of business and leisure.

The living room, recreational area, dining area, bathroom area, office area and so on; Moreover, there are open kitchen and hidden style closet; every detail is well-designed with kindness and practice.

- |  |   |
|--|---|
| Household items is fully equipped  | 24 hours hot water  |
| High-speed internet access   | 7 passenger elevators: efficient management at different floors, fast |
| Cable and satellite television   | The central air conditioning and fresh air system                     |
| banquet hall, Chinese food and western food area, skyscraper bar, SPA, fitness center and other facilities |   |

- |  |  |
|--|--|
| Ordinary one room: 42-60 square meters   | Luxury two bedrooms: 124-192 square meters           |
| Luxury one bedroom: 75-95 square meters  | Three bedrooms with two bathrooms: 175 square meters |
| Ordinary two bedrooms: 114 square meters | Loft with two bedrooms: 189-233 square meters        |



地址：天津市和平区南京路219号（南京路与贵阳路交口）  
电话：86-22-2317-5231  
Add: No. 219, Nanjing Road, Heping District, Tianjin (Intersection of Nanjing Road and Guiyang Road)  
Tel: 86-22-2317-5231

TIANJIN CENTRE  
HNA 天津中心



## Tangla Hotel Tianjin S6U Luxury Weekly Theme Buffet



Enjoy our Luxury Weekly -Theme buffet at our 49th Floor venue S6U, the highest restaurant in Tianjin where you can enjoy the beautifully arranged global gourmets in a week with a daily changing menu, plus the bonus of 25% off on our buffet price (the first 20 covers can enjoy the discount on Friday, Saturday and holidays).

- |           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| Monday    | Indian Cuisine                |
| Tuesday   | French & Italian Feast        |
| Wednesday | Sichuan Pepper & Spicy Dishes |
| Thursday  | Curry & Lime Selection        |
| Friday    | American Style                |
| Saturday  | Singapore & Malaysia Flavor   |
| Sunday    | German, Austrian & Swiss Food |

Operation Hours: 5:30pm - 9:30pm  
Valid: Jan 2014



TANGLA HOTEL TIANJIN  
No. 219 Nanjing Road, Heping District, Tianjin 300051, China  
Tel: (86-22) 2321 5888 Fax: (86-22) 2321 5666

## Café Venice



### Eat Steak Drink Beer

Our \_Cafe Venice restaurant is proud to offer this nightly specialty for everyone's enjoyment. Featuring Roasted Prime Rib, Fresh Asparagus, Baked Potato served with Dijon Mustard and Gravy sauce Special Carving Portugal Roasted Suckling Pig We take great pride in serving the freshest, highest-quality food possible. Every day we start out Salad Bar, Daily western & Chinese Soup, Fresh made Italian Pizza and excellent steaks, Belgium Fresh Baby Blue Mussels, Crayfish and Seafood cooked to your likings and will surely bring your dining experience with Free Flow of fresh cold beer.

Dinner RMB 218 net per person  
5:30 PM to 9:30 PM

Please leave your business card here, we will collect all of the cards for the lucky draw. Monthly. Thank you for your cooperation!  
For more information, please call: 2627 8888 ext. 2271  
(HRS: B 6:00-11:00, L 11:30-14:00, D 17:30-21:30)

## Riverside Chinese Restaurant

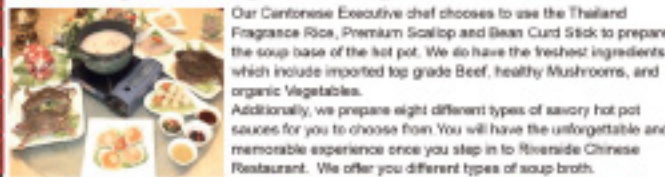


The Chinese Lunar New Year "Poon Choi" is going to be launched out at Riverside Chinese Restaurant in Holiday Inn Tianjin Riverside. Our Cantonese master chef personally chooses the premium ingredients such as Abalone, Sea Cucumber, Shark's Fin, and fish Maw with the intention of providing delicate and scrumptious food to satisfy our gourmet's saliva and taste bud. In Chinese belief, by eating "Poon Choi" layer and layer can absolutely get for you and your family a good fortunes. Perfection, unity and happiness, prosper in business will go together with you after having our good omen "Poon Choi".

- Chinese New Year Family Pot ¥ 388元/盆 (6-8位用)
- Chinese New Year Fortune Pot ¥ 888元/盆 (8-10位用)
- Chinese New Year Supreme Pot ¥ 1,288元/盆 (8-10位用)



## Hong kong Congee Hotpot



Our Cantonese Executive chef chooses to use the Thailand Fragrance Rice, Premium Scallop and Bean Curd Stick to prepare the soup base of the hot pot. We do have the freshest ingredients which include imported top grade Beef, healthy Mushrooms, and organic Vegetables. Additionally, we prepare eight different types of savory hot pot sauces for you to choose from. You will have the unforgettable and memorable experience once you step in to Riverside Chinese Restaurant. We offer you different types of soup broth.

天津海河假日酒店 Holiday Inn Tianjin Riverside  
Phoenix Shopping Mall, East Haihe Road, Hebei District, Tianjin  
(Nearby 'Eye of Tianjin') t: +86 (22) 2627 8888 f: +86 (22) 2627 6666







## Safety | Warmth | Comfort

Comprehensively built as a modern, elegant, and top grade foreign focused hotel, featuring two main hotel buildings and 39 villas

The Villa sports 42% green space including: a four-season plants display, exquisite pavilions, and a live fish pond. One step into the Villa is like entering a beautiful painting.

Green Park Villa provides a variety of services, ranging from accommodations, conference space, and recreation areas to fully equipped catering services. There are Western, Chinese, Japanese restaurants as well as a Japanese hotpot shop and French style Teppanyaki, and BBQ in the garden. Green Park Villa is your first choice whether you are choosing a long term residence, or a short term business trip.



Add: No.34 1st Avenue TEDA, Tianjin TEL: 022-25280670 [Http://www.hotelgpv.com](http://www.hotelgpv.com)



天溢英伦  
TY CLUB

## Coming Soon Tian Yi Ying Lun

Tian Yi Ying Lun is a cultural facility in a historic building dating from 1925. It is located at no.188, west end of Ma Chang Dao.

The British styled courtyard architecture is extremely well preserved with the original bricks and wood structure giving the building a romantic feel. The combination of a historic building and its modern functions give the whole area a harmony which is complemented by the natural and artificial landscapes of its surrounds.

Inside is a club style facility with rooms for dining, meetings, workout, health care, entertainment and cultural exhibitions.

If you want to know what it feels like to be treated like an English aristocrat this is the place for you.

地址 ( Address ) : 中国天津市河西区马场道188(干部俱乐部)  
188 Machang Road, Hexi District, Tianjin, P R of China. (Tianjin Cadres Club)  
邮编 ( Postal Code ) : 300074  
咨询电话 ( Telephone ) : +86 22 5877 7666  
网址 [Http://www.ty-club.com](http://www.ty-club.com)







## Professional logistics supplier

專業物流供應商

### Core service

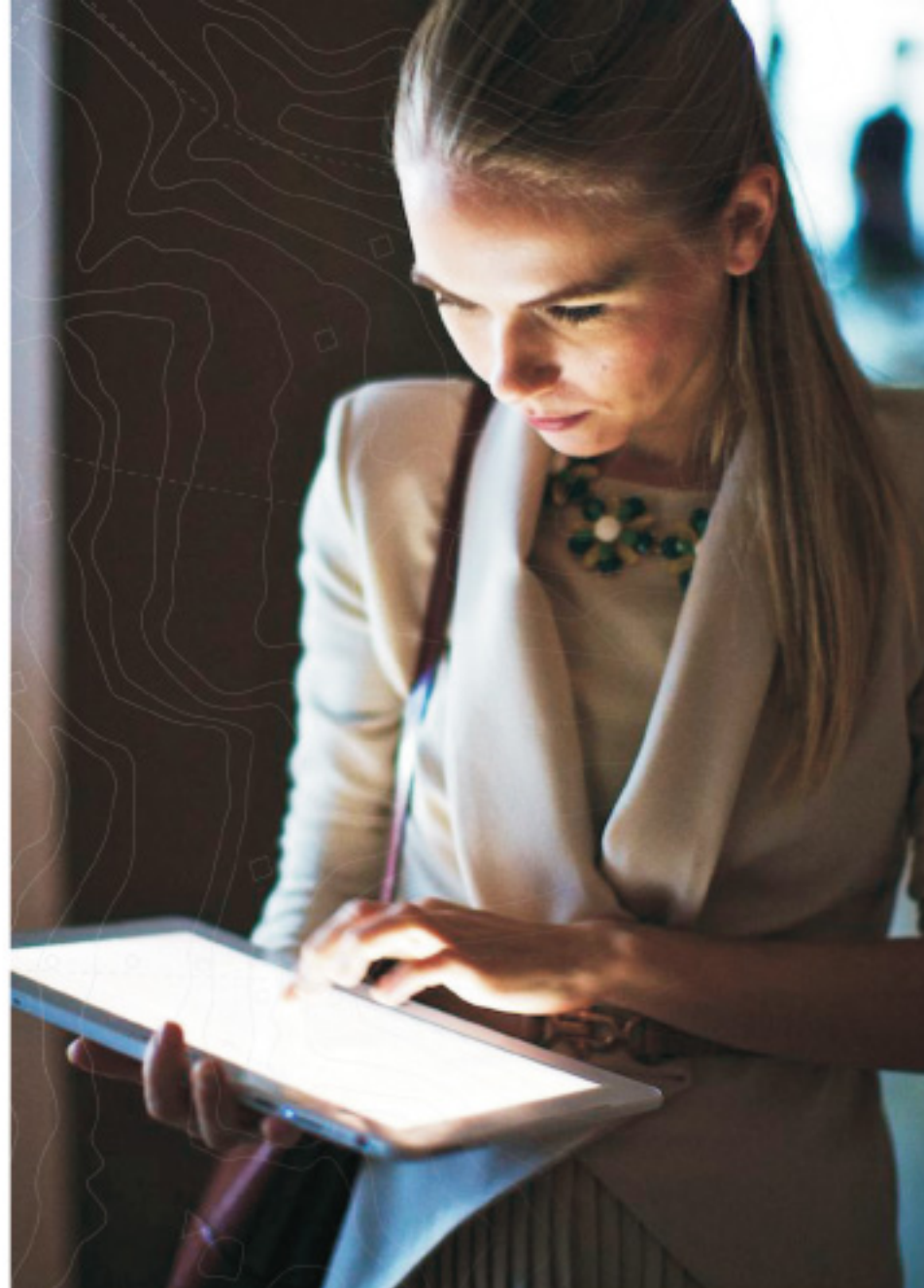
- ISO TANK
- Cold-chain logistics
- Household goods moving
- Exhibition
- Africa Line
- Mineral products logistics
- Domestic logistics & distribution
- Railway transit to Middle Asia & Mongolia
- Trade agent

### 核心產品

- 集裝罐
- 冷鏈物流
- 私人物品搬遷
- 展覽
- 非洲航綫
- 礦產品物流
- 國內物流及分撥
- 鐵路過境
- 貿易代理

Add: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201. 300202  
 Rm.2201, Tower 1, Heung Hua B/D, No.501He Xi District, Tianjin, China 300202  
 TEL: (86) 22-58852801  
 FAX: (86) 22-58852806 58852811

上海 Shanghai 北京 Beijing 青島 Qingdao 威海 Weihai 大連 Dalian 烟台 Yantai 天津 Tianjin  
 Email: service@elogistix.com.cn www.elogistix.com.cn



WHILE OTHERS FOCUS ON TABLES & CHAIRS, WE'D LIKE TO START WITH THE PURPOSE OF YOUR MEETING. AND DESIGN AROUND YOUR GOALS.

Welcome to Jixian, "the back garden of Beijing and Tianjin". Jixian Marriott Hotel not only offers the convenience of easy access to Beijing and Tianjin downtown, guests could also enjoy the beauty of the panoramic scenic mountains.

Over 1,900 square metres of meeting space with a 671 square metres grand ballroom will make your conferences and meetings as brilliant as they should be.

## JIXIAN MARRIOTT HOTEL OPENING EARLY 2014

### MARRIOTT JIXIAN HOTEL

No. 6 Fenghuangshan Rd, Yu Yang District, Jixian, Tianjin 301900 China  
 T : 86. 22. 2917 9999  
 F : 86. 22. 5913 2978  
 marriottjixian.com







20

**Feature**  
IN PRAISE OF TIANJIN

奏耐天津卫

**People**

26

Let's Salsa  
The New Tianjin Lifestyle

投入舞蹈，学会生活

**Business**

28

Baby Booms and Labor Busts  
How Will the Changing OCP  
Affect China's Economy?  
人口红利与中国经济发展

**Lifefeature**

选择飞鸽探索津城

44

A Pigeon in the Hand is Worth Two  
in the Factory

New Tianjin Location Starting November 4th  
at King Hall Hotel

Address: No. 22, Huan Hu Zhong Lu, Hexi District  
(河西区环湖中路22号)

Bus line: 1,9,705,826,953 stop nearby

www.TJIF.com

Please contact Scott Carlson with any questions:

- Phone: 8829 7772
  - Tianjin email: enquiry@tjif.com
  - TEDA email: enquiry@tedafellowship.com
- Open to foreign passport holders only.



King Hall Hotel  
Address: No. 22 Huanhu Zhong Lu  
天津市河西区环湖中路22号

Support

Encouragement

People who share our  
goals and beliefs

All of these things help us  
to discover how we fit into  
the place that God has  
put us.

Join our fellowship  
Sundays at 8:30 AM or  
10:00 AM in Tianjin or at  
10:00AM in TEDA as we  
discover God and His  
great plan, together



INVESTMENT

What a waste! 固执，同样会丢掉客户 30

EDUCATION

The Quest for Independence (but only if the parents agree) 多少岁可以独立? 38

FOLK

Flower Fair Tour: Tianjin Carnival 花会巡演—天津的狂欢节 40

CULTURE

Hotel Gift? 贪小便宜还是物尽其用? 42

TRAVEL

Economy Travel 去趟香港不太贵 48

DISCOVERING TIANJIN

Hot Spring Season Has Come 又是一年温泉季 50

PARTING SHOT

Teaching English and Learning Chinese in the Middle Kingdom 慢慢读懂中国 56

Ads Index

Hotel 酒店

Ascott Serviced Residence  
Hotel Nikko Tianjin  
Holiday Inn Binhai Tianjin

School 学校

Tianjin International School  
International School of Tianjin  
Wellington College International Tianjin  
TEDA International School

Real Estate 房地产

Joanna Real Estate

Restaurant 餐厅

YY Bear House  
Tapas Hank's  
Dim Tai Fung  
Subway  
HEAVEN  
UOMAN  
SEVEN DAYS GROUP  
CHITOSE  
CAFE RESTO  
GOLDEEN LIGHTS  
KYOTO KAISEKI RYOUTEI

Airline 航空

KOREAN AIR

International Relocation

国际搬家公司  
REX Service

Apartment 公寓

Green Park Villa  
ARIVA  
SOMERSET

Others 其他

Logos Law Firm  
Renew-Dental  
SINOBO  
Tianjin Magic Lily International  
Travel Agency



# Letter from the Editor

I usually write lines like "Cherish your time here, as one day you will go home". This time it is especially poignant as it is my time to go home for now. My friends all know how much I love Tianjin, although of course there are things that I won't miss, I won't miss the pollution, or the heart-breaking sight of all the poor stray dogs and cats, and I certainly won't miss the mosquitoes. However there are many more things that I will miss. I will miss eating shao kao in the street with my friends. I will miss occasionally going to the fine hotels we have here. I will miss, strangely enough, the buses and the seasonal fruits and being able to do almost anything relatively quickly and cheaply. I will miss...well too many things to list really. I will definitely miss the people, and that includes YOU, our dear readers. I have made many friends here and it is the people that make this city so special. One of the highlights of my life here has been writing for this magazine and to all the people that have supported me, I would like to say a massive "Thank you!". The past five years have really flown by and since I came in 2008 I have had a radical mind makeover. My hate for Tianjin has turned to love.

I will definitely come back here one day, I just don't know when at the moment. I also have a life back home that I have to pick up once again. Goodbye for now everyone and don't forget to cherish your time here, as one day you too will go home. When I am back home, if somebody asks me "What kind of place is Tianjin?" My answer will be, "It is the kind of place that foreigners call home".

我常常这样写道：“珍惜你在这里的时光，因为总有一天你会回家的。”现在这个心酸的时期终于到了，该回家了。我的朋友都知道我热爱天津。当然，天津有些东西我是不会怀念的，比如空气污染，街上让人心寒的流浪猫狗和讨厌人的蚊子。然而，有更多的事是我肯定会想念的，比如在街上吃烧烤，偶尔去体验天津的豪华酒店。我还会想念这里的公交车和应季水果；还有这里既便宜又快活的生活。我会想念这里的人，特别是你，我亲爱的读者们。我在这里交了很多的朋友，我相信是天津人把这个城市变得如此特别。给这个杂志写文章是我在这里的日子里最有意义的时光。我想对所有支持我的人说谢谢。五年的时光过得真快，自2008年以来我有了全新的转变。

我总有一天会回到这里的。但我不知道会是什么时候了，我现在还要回家重新开始生活。朋友们再见了，不要忘记珍惜在这里的每一分每一秒。当我回家的时候，别人问起天津怎么样，我会说天津是外国人称作“家”的地方。

Paula Taylor

**JOIN**  
THE JIN TEAM!

**Got a passion for Tianjin?**  
**Want to share your China experience?**  
**Are you a veteran expat with tips and tricks of the trade?**  
**In tune with the expat community?**

JIN Magazine is looking for **freelance writers** to contribute articles to the magazine in all areas. If you are interested, please get in touch with [editorial@jinmagazine.com.cn](mailto:editorial@jinmagazine.com.cn)

**JIN**  
MAGAZINE  
津 报 时 代

Responsible Institute  
Tianjin International Culture Communication Association  
Publisher  
Jinwan Media Group  
Editor-in-Chief  
Tian Yilin  
Vice Editor-in-Chief  
Zhang Jian  
Editors  
Monica Wang, Lee Xiamo  
Regular Contributors  
Paula Taylor, Parker Baribail, Kyle Knutson, Casey Hynes, Jim Gibney, David Wong  
Design  
Chen Jie, Sun Xiao, Joker  
Sales & Advertising  
Yang Lishi, Lu Huiqing, Candy Yang, Arnel Yuan  
Fukuda, Wu Chongyu, Qi Shihang  
Distribution  
Chen Pengyu  
Advertising  
Tianjin Fenghua Advertising Co., Ltd.  
Customer service  
Li He

Tianjin Office  
8F, Jinwan Media Building, 358 Nanjing Lu, Nankai District

Tel: +86 22 2750 0877  
Fax: +86 22 2750 9201  
E-mail: [editorial@jinmagazine.com.cn](mailto:editorial@jinmagazine.com.cn)  
[www.jinmagazine.com.cn](http://www.jinmagazine.com.cn)  
@jinmagazine  
JIN MAGAZINE  
Legal Consultants  
Logos Law Firm  
Korean Advertising Agency  
Duoyun Advertising  
Price: ¥ 10

主办 今晚报社  
承办 今日天津杂志社  
总编 田林林  
副总编 张震  
编辑 王宗元, 李夏琳  
美编 陈浩, 孙敬, 张可

广告独家代理 天津市风华广告有限公司  
固定形式印刷品广告登记证号 120103290482505027  
地址 天津市南开区南京路358号今晚传媒大厦8楼  
电话 +86 22 2750 0877  
传真 +86 22 2750 9201  
广告销售 崔礼志, 陆惠萍, 杨敏, 袁树新, 崔洪涛, 武冲宇, 李松松  
发行 陈鹏宇  
E-mail: [service@jinmagazine.com.cn](mailto:service@jinmagazine.com.cn)  
法律顾问 道名律师事务所  
特约广告代理 天津市多益广告有限公司

2014年1月刊  
国内统一刊号: CN12-1262/Z  
国际邮发刊号: ISSN1004-826X  
价格: 10元



## 新春团圆年夜饭

农历春节，最美好的时刻，莫过于全家团圆美满地享用美味珍馐，为新的一年祈福。在2014年1月30日至2月14日（农历除夕至正月十五）期间，天津滨海假日酒店滨海中餐厅隆重推荐大展宏图吉祥年夜饭系列菜单。和您的家人一起欢度美好的节日。

合家欢乐宴 3人套餐 人民币580元  
五福临门宴 6人套餐 人民币1380元  
吉祥如意宴 8人套餐 人民币1680元  
宏图似锦宴 10人套餐 人民币2180元  
以上价格均加收15%服务费

For reservations and enquiries, please call 6628 3388 ext. 2570/2571 or 15222337155 Ms. zhao  
预订或问询请拨打 6628 3388转2570 / 2571或15222337155赵小姐

Cities Plaza, 86 First Avenue, TEDA, Tianjin 300457  
天津经济技术开发区第一大街86号市民广场 300457

**H**  
假日酒店  
Holiday Inn  
天津滨海  
TIANJIN BINHAI



## Jin Magazine Honorary Advisory Committee

《今日天津》杂志荣誉顾问委员会



**Bjoern Lindemann**  
Regional Manager Tianjin and North  
China, German Chamber of Commerce  
in China - North China

中国德国商会北方区域经理

**Christoph Kaiser**  
General Manager from Turck  
(Tianjin) Technology Co., Ltd

图尔克(天津)传动技术有限公司  
总经理



**Dave Chow**  
Raffles Design Institute  
Executive Vice Dean

天津莱佛士设计学院

**Debbie Cook**  
Director of Admissions and  
Marketing Wellington College  
International Tianjin

天津惠灵顿国际学校招生和  
市场营销总监



**Gabriele Castaldi**  
Chairman of The European Union  
Chamber of Commerce in China,  
Tianjin Chapter

中国欧洲商会天津分会主席

**Hank Martin**  
owner from Hank's  
Sports Bar & Grill

Hank's 餐厅总经理



**Joseph Azmeh**  
Headmaster from TEDA  
International School

天津泰达国际学校校长

**Michael Hart**  
Chairman from American  
Chamber of Commerce  
in China, Tianjin

美国商会天津分会主席



**Michael Yeung**  
Honorary Chairman from Hong  
Kong Chamber of Commerce  
in China, Tianjin

香港商会天津分会荣誉主席

**Murray Fowler**  
Master, Wellington College  
International Tianjin

天津惠灵顿国际学校校长



**Raul Harri**  
Headmaster from Tianjin  
International School

天津国际学校校长

**Todd Mischke**  
Territory Developer for  
SUBWAY Tianjin

麦当劳天津地区发展商

The names of the honorary advisors are listed according to the alphabetical order of the first name initial.

以上荣誉顾问按姓名首字母顺序排列, 排列不分先后。

## TIANJIN NEWS

### Automobile Restrictions Issued in Tianjin

#### ■ 天津实行汽车限牌限号政策

天津市政府12月15日晚19:00正式召开发布会向公众发布,自12月16日零时开始天津汽车实施汽车牌照无偿摇号与有偿竞价相结合的限牌措施。2014年3月1日开始实施限行措施,每日和每周限行的尾号与北京一致。

记者获悉,从16日0时起,天津将实行小客车限牌限行措施。小客车牌照发放将采取无偿摇号和有偿拍卖相结合的方式。

Tianjin will restrict issuance of new car licenses. The city authorities of Tianjin announced on 15th that from December 16th, motorists would have to get a number plate by either bidding in an auction or taking part in a lottery. The aim was to reduce congestion and combat air pollution.

It will also introduce a quota system similar to Beijing's traffic restriction scheme, which allows cars access to the city on certain days depending on the last digit of their plates, the official Xinhua news agency quoted Miao Hongwei, head of the city's traffic management bureau, as saying.

All the 45 shops were crowded with buyers who rushed to buy a car before the ban took effect the next day. Automobile dealers stayed open late till midnight on 15th to handle the business and some sold most of their cars in stock.

### Jackie Chan's Int'l Stunt Park settles in Tianjin

#### ■ 成龙在天津建设亚洲唯一影视特效公园

12月21日,成龙在京宣布将在天津建立“成家班”国际特技公园,作为特技人、武行的培训、拍摄、设备基地。新建成的特技公园定址天津市蓟县盘山风景区,总投资10亿,总占地规模33万平方米。第一期开发明年年初竣工,届时会邀请国际知名动作演员为演员进行培训。这将是“成家班”自1974年成立以来,首次成立实体训练中心,也是目前亚洲唯一的影视特效公园。

Shanghai-based Greenland Group signed a deal with kung fu star Jackie Chan and his stunt team to develop an international stunt park in Jixian, Tianjin.

The project, with a total investment of 1 billion yuan (\$164 million), covers an area of 330,000 square meters and will be located in the Panshan Mountain scenic area in Jixian county.

The park, as Jackie Chan stunt team's largest training center, is a new trial for Greenland Group to expand its business into real estate project themed on culture sector.

Greenland Group, which was listed in Hong Kong in August, will see its total assets exceed 300 billion yuan this year, with the compound annual growth rate exceeding 40 percent. The company's revenue will grow to 400 billion yuan next year and 500 billion yuan in 2015, according to the company's top management.

## TIANJIN NEWS

### Tianjin Launched China's Fifth Carbon Market

#### ■ 中国第五个碳排放交易市场在天津成立

中国第五个碳排放交易市场12月26日在天津成立。该市场旨在规范天津100个最大的碳排放单位的二氧化碳排放行为。这是继北京、上海、深圳和广州之后,中国的第五个碳排放市场,显示了世界最大碳排放国下大力气治理环境的决心。

Tianjin launched China's fifth of seven planned emissions trading scheme on Dec 26, aiming to regulate carbon dioxide emissions from more than 100 of the city's biggest emitters.

The northern city of more than 10 million people with a GDP the size of Ireland's is following Beijing, Shanghai, Shenzhen and Guangdong province in launching carbon markets, as the world's biggest-emitting nation strives to control its impact on climate change.

Tianjin was rushing to launch its emissions market before the end of 2013, in order to comply with the central government policy that China's regional pilot markets should begin this year, the source said.

### Metro Line 3 Extends to South Railway Station in Year End

#### ■ 地铁3号线直达南站 四大火车站“轨道”连通

从市地铁集团获悉,天津南站配套交通工程正在进行开通前的试运行调试,年底将开通试运营,市民可乘坐地铁3号线直达天津南站。届时,本市轨道交通将串联起天津站、天津西站、天津北站和天津南站4个交通枢纽,实现高铁、铁路、地铁的无缝换乘。

According to our source from the Tianjin Metro Group, the construction of Nanzhan Station of Metro Line 3 is almost completed and testing has begun. The new line is planned to start trial operation by the end of the year. Nanzhan is Tianjin South Railway Station. Soon, all the train stations in Tianjin, including Tianjin Railway Station, West Station, North Station and South Station, will be linked to the metro network. It will also make it more convenient for passengers for the Beijing Shanghai bullet train.

### A New Outlet Opened in the Airport Economic Area

#### ■ 空港新燕莎开业首日迎来5万客流 销售额达600万

打造欧洲花园式购物广场,满足市民全日休闲购物需求。12月21日,位于空港经济区的天津新燕莎奥特莱斯项目开业。开业首日,该项目迎来5万人进店消费,销售额达600万元。此后,市民可享受不出本市就能购买到最低折扣的世界名品。

Tianjin's New Yansha Outlet has recently opened in the Tianjin Airport Economic Area. The Outlet received 50,000 customers on its first day when the turnover reached 6 million yuan.

The new outlet project occupies a land area of 88,000 square meters and is built in the style of a European town. There are five shopping areas and ten major stores, which offer a large shopping space and plenty of choice. Over 500 brands and 330 independent stores are available in the new outlet. 60% of the goods on sale are international brands. Other facilities include restaurants, banks and a children's play area. It is the perfect place for a one-day shopping trip where you will find all you need under the one roof.

**JIN A COMMUNITY WITHOUT FRONTIERS**  
About Tianjin | Travel | Living | Business | Arts | Multimedia |  
Tianjin Updates | Media Center

**Subscribe to Jin Magazine weekly newsletter to know what's going on in this city!**

Email to .....  
[publish1@jinmagazine.com.cn](mailto:publish1@jinmagazine.com.cn)



# WHAT'S ON

Tianjin Grand Theatre

Western Shore Museum

Tianjin Concert Hall

EXPO

Don't Miss

### 01/01-02

Tianjin Local Musician Concert  
乡情—海河儿女探亲音乐会

19:30  
天津大剧院 歌剧院  
Price: 680/590/380/280/180/80

Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

### 01/01-12

2014 JDZ Ceramic Art  
Masterpiece Exhibition



Date: Jan. 1 to 12, 2014  
Venue: Tianjin Western Art Gallery天津西洋美术馆  
Admission: 10RMB

### 01/01-28

Ice and Snow Festival in the Fairy Tale Village  
of the South Polar



No. 60, Xiang Luo Wan, Central Business  
Zone of Bin Hai New Area  
(Next to Tianjin Haichang Polar Ocean World)  
Admission: 175RMB (Polar Ocean World +  
The Fairy Tale Village of South Polar)



### 01/03

Violinist Solo Concert  
20:00  
青春狂想曲  
—何敬麟小提琴独奏音乐会

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

### 01/04

Famous Asian Violinist, Wu  
Dao Long, Solo Concert  
亚洲小提琴新偶像—五岛龙小提琴独  
奏音乐会

19:30  
天津大剧院 音乐厅  
Price: 280/180/120/80/50  
Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000

天津大剧院 河西区平江道文化中心

### 01/04

Chinese Ancient Instrument  
Concert  
20:00

琴韵·时节—禅意四季古琴独奏

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

### 01/10

Japanese Cartoon Hayao  
Miyazaki, Theme Song Concert  
20:00

温暖的回忆—宫崎骏动画主题音乐会

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

### 01/11

Baroque Music Concert Part 1  
古典音乐晚宴系列之一  
巴洛克时期的代表音乐  
19:30  
演出: 天津爱乐室内乐团  
Price: 50

No. 88, Jianshe Road, Heping  
和平区建设路88号  
Tel: 2332 0068

### 01/11

Chinese Pianist Chen Solo  
Concert  
20:00

键羽芭蕾——陈雷钢琴独奏音乐会

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

### 01/16.29

German Chamber Upcoming Events

Seminar - Annual Audit and Tax Clearance - are you in compliance German

January 16, 2014: Chamber Tianjin Office  
January 29, 2014: Kammerstammlich Tianjin, Drei Kronen 1306 Brauhaus Tianjin

### 01/17

Classic Opera  
有故事的音乐—经典歌剧作品赏析  
20:00

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

### 01/18

Stage Drama: Snow White and  
Seven Dwarfs  
10:30- 14:00  
Price: 180/120/80/50

白雪公主与七个小矮人  
天津大剧院 歌剧院

### 01/18

Chinese and Western Bowed String Instrument  
Indoor Concert  
20:00  
海河之夜·美丽天津  
—中西弓弦乐器独奏、重奏室内音乐会

No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 022-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号



### 01/24-26

Broadway Musical: Chicago

百老汇音乐剧《芝加哥》

19:30  
天津大剧院 歌剧院  
Price: 580/380/280/180/120/80



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

### 01/25

Peking Opera  
元声京剧坊·京剧《四郎探母》  
14:00  
天津大剧院 小剧场  
演出: 天津京剧院  
Price: 180/150/100/80

Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心



### 01/25

Baroque Music Concert Part 2  
古典音乐晚宴系列之二  
巴洛克时期的代表音乐  
19:30  
演出: 天津爱乐室内乐团  
Price: 50

No. 88, Jianshe Road, Heping  
和平区建设路88号  
Tel: 2332 0068

### 01/26

Chinese Pianist Solo Concert  
中国钢琴名师系列  
吴国家庭钢琴音乐会  
19:30  
演出: 吴国 邵丹 吴培希  
Price: 180/120/80/50

No. 88, Jianshe Road, Heping  
和平区建设路88号  
Tel: 2332 0068

<http://www.m9988.info>  
design chinese & english website



[en.promotechinamarket.com](http://en.promotechinamarket.com)

## Find you want



拼策謀科技有限公司

PCM Tec Co., Ltd

傳真 Fax: 0086-022-28258809

Contact: Michelle 13802146246

中文Email: [adv@promotechinamarket.com](mailto:adv@promotechinamarket.com)

Email: [adven@promotechinamarket.com](mailto:adven@promotechinamarket.com)

### 促進企業發展的信息平臺

[www.promotechinamarket.com](http://www.promotechinamarket.com)



拼策謀b2b



PCM b2b

## 誠乃德之本 信是商之根

網站設計·網站維護·Logo設計  
<http://www.m9988.info>



# IN PRAISE OF TIANJIN

奏耐天津卫

by Paula Taylor & Parker Barrill



天津是我挚爱的城市。虽然我是外国人，但是特别不能容忍别人批评天津。其实我们已经看到天津有了很大的发展，每天都有新变化。我相信，人们很快会认识到天津的价值，捧捧到这座城市。现在就让我们看看天津赋予我们多么丰富的生活资源！

## 子女教育

只要你到天津几所国际学校考察一下就会发现，这里的教学设施和教学大纲都是世界一流的。这里的学生很少会说讨厌上学，因为很重要的一个原因就是这里很少有校园暴力事件。除了学校对暴力事件的零容忍态度，这些孩子们因为都生活在异国他乡，所以彼此之间更加依赖，更容易形成互助友爱的关系。这些学校注重培养孩子的横向思维和解决问题的能力，重视体育教育和团队精神，让孩子们既学到知识又能保持愉快的心情。

## 酒店业蓬勃发展

一个经商的朋友告诉我，高档酒店相继开业说明天津发展得很好，有利于提升城市形象。他说的没错，正是有了这些酒店，才让这座城市的天际线变得如此之美。

但是有些没到过天津的人还不了解这些。我的一个朋友曾经说要来天津，但他的太太对天津兴趣不大。她可能觉得天津没什么可看的，也只有小旅馆可以住。我只能说她的无知令她失去了领略这座城市魅力的机会。即使是大明星或是外国政要来到天津也都会被这座城市的现代化所折服。至少从酒店水准看，天津绝对算得上是一线城市。

## 多样化的建筑

正如前面提到的，天津的天际线正变得越来越美。有时候，我恨不得寒冷的天气，一定要在阳台站一会儿，因为从这里看过去，到处都是天津最具标志性的高楼大厦。城市的日新月异是一件非常奇妙的事。一方面，我们看到了城市的发展进步，而另一方面新楼的崛起意味着旧楼要被拆除。一些有历史的建筑和传统的胡同正在逐渐消失。有一次我的英国朋友来天津看我，我带她到小白楼的欧式风情街。当然我不是为了让她看那些欧式建筑，而是这背后的几条未被拆除的老巷子。现在仍有居民住在这些老巷里，保留着旧的生活习惯。我朋友对此颇为惊叹，眼大开！我希望，天津在快速发展的同时能够保留这座城市最独特的一面，这恰恰是人们爱上这座城市的原因，不是吗？

## 更加便利的出行

如果你是个出门必打车的人，你是体会不到这些差别的。我刚来天津的时候，天津只有一条地铁线路，而现在同时有4条线路在运营，其中9号线还能便捷地通往塘沽。地铁5、6号线和2、3号延长线也正在建设中。我最期待的就是直通机场的2号延长线，这样我就不会被不良的出租车司机坑骗了。但是我想，是不是以后能有条铁路线直接从天津到北京机场，因为天津机场的国际航线还比较有限，我们只能从北京出发。

## 民以食为天

天津是否能被称为一线城市，其中一个标准还在于其餐饮业的发展。我的撰稿人帕克在两年前来到天津的时候，想找一家口味稍微纯正一点的西餐厅非常的难。好餐厅不是没有，但价格自然不菲。但是最近两年，西式的餐厅和咖啡厅像雨后春笋一般开遍了天津市的大街小巷。仅以奥城为例，几乎每家餐厅都会有味道不错的三明治满足外国人每天的用餐需求。进口食品超市也越来越多，服务也很周到，能让我们享受一站式购物的便捷。

## 环境问题喜忧参半

说起环境，人们首先想到的就是雾霾。如果你问本地人这个问题，他们会说：放鞭炮确实不好，但那是人家的自由。不论是婚丧嫁娶还是驱鬼请神都能成为放炮的理由。说到好的一面，那就是天津的绿化。每年冬天，道路两旁的大树都被穿上厚厚的冬衣，为了让它们抵抗寒冷的天气。新建或重修开放的公园也越来越多。不论是水上、南翠屏这样的大公园，还是你家门口的社区公园，风景都是一样的漂亮。这些公园种了很多月季花，听说这是天津的市花。

## 热情的哪儿哪儿人

天津人是这座城市最可贵的财富。他们深爱着自己的城市，以这座城市为家。天津人都十分恋家，不愿意到其他地方生活。一方面这让天津的本地风味完好保留，另一方面却会影响城市的活力，会形成大城市里的小城意识。一些不文明行为仍然存在，但越来越多的人已经有了自觉抵制意识。进步虽然是缓慢的，但从未停止。

生活在天津人中间让我的生活变得更加多彩！从他们的眼里，我看到真实的天津。天津一直在努力地提升自己并且已经取得了很大的成就，正在向着一流大都市的目标迈进。无论如何，我都要感谢这座城市，我们爱你！



Tianjin is my beloved city. Perhaps if you have just come here you, you don't understand my feelings, maybe you feel that Tianjin far behind your own country in many ways. We all experience these feelings at first, and the culture shock just adds to what sometimes turns into disappointment that the city we have chosen to live in is far from what we expected. Has Tianjin failed to live up to your expectations? Do you wonder what you have let yourself in for? Although you heard about the pollution problem before you came, you probably never realised that the sky could be this grey. Do you have friends in other parts of China, like Shanghai or Beijing who wonder why you have come to Tianjin? Perhaps they tell you to quit this city and go somewhere "better". When I first came I knew someone who was living in Beijing and he was leading a really nice, comfortable life. He said to me "You should come here, you can buy lots of English food". This is actually a big deal because although we now have quite a few high quality import shops here, they mostly sell American brands. However by that time I had already become attached to Tianjin and so my reply was "I can buy English food in England". If you can get over the first few months here, if you can get over the physical sickness, the home sickness, the culture shock and the "Oh my goodness what have I done!" feelings, you will learn to love Tianjin.

If you talk to any of us that have been here for some time, you will find that even though we are foreigners, we don't really like people criticising Tianjin, because it actually is a very special place. We have seen many developments, and you will soon realise that Tianjin is evolving all the time and that it is a powerhouse of a city. You have come at the right time because soon Tianjin will be a much sought after place to live in and prices will rise. Let us remind ourselves of some of the facilities we can enjoy here.

#### The Schools

Those of you that came here with children naturally worried about their education. However you have since discovered that the schools here can compete with anywhere in the world. They have the most amazing facilities and the syllabuses leave me green with envy, they make me wish I could go to school again. If you talk to your children, not many of them will say that they hate their school, and one reason is that there is definitely a lack of bullying. In our own countries bullying in schools is rife and recently there have been several reports of teenagers being bullied to death, including some committing suicide because of being harassed through networking sites - that does not happen here and not just



because these sites are not available! Apart from the fact that there is zero tolerance to bullying here, the children, as they are all far away from home, band together and there is a spirit of real camaraderie. No doubt the many artistic performances that the kids give promote teamwork. Every year the schools give concerts that are huge productions, I have been to several and can totally recommend them, and you don't need to have children at the school to watch them. Seeing how much effort the schools put into these activities shows the commitment invested by all parties, the teachers, the students and the parents.

Recently there have been one or two new schools added to the fine portfolio and most of the other schools have all made big improvements to their existing facilities. The schools definitely add to the advancement and gentrification of Tianjin, no longer a poor old lumbering behemoth, crouching at the table of Beijing waiting for a few crumbs to drop.

Each international school has its own special characteristic to recommend it. Western schools tend to emphasise sport and team work, and also they encourage lateral thinking and problem solving. A large percentage of the pupils in most of the schools are Korean, and it may be that at first Korean parents do not understand the schools' ethos. However once they see that their children are happy and fulfilled, and therefore keen to go to school and learn, they relax. Tianjin can really rival anywhere as far as international education is involved.

It is not just the children of expats that can get a good education. Tianjin also has many

fine universities that Chinese students attend. Shi Fan University is famous for producing teachers. Nankai University is famous all over China, as it has produced some of the country's highest ranking government ministers. The Foreign Languages University is living history. It really is worth taking a little trip just to look at the buildings and read the plaques explaining their background. Apart from these three there are actually many universities here, a fact that is attested to by the existence of University City (大学城). As far as education is concerned, Tianjin is not a second class city.

#### The Hotels

Well what can I say? At first I was worried about the amount of new five star hotels that are planned for Tianjin, as we already have a good amount of particularly fine hotels here. However many businessmen tell me that it is a good thing for the city as good hotels are a measure of its development. As I am not a businessman, I can't come to terms with this thinking. My view is that if there are so many businesses in the same field all vying for custom, there are a finite number of customers and the supply and demand criteria is not being met, i.e. supply outstrips demand. However one thing is definitely true, as there are so many newly opened hotels this year, the other hotels are facing stiff competition and that is good news for the customer. They are all so keen to attract custom that they have really good deals on offer. The hotel buildings themselves absolutely enhance the city and are definitely one reason why our skyline here is becoming more and more attractive.



I have a friend who has a Chinese wife. They wanted to come and see me, but at that time it was not convenient for them to stay at my house so I offered to book them into a hotel. The wife was not that keen at all, because as far as she was concerned, Tianjin is not as developed as where she is from, and she also thought that there was nothing much to see here and nothing much to do. I was keen to show them Tianjin and had it all planned out as to where I would take them. In the end they didn't come and it is such a shame as they have no idea what they have missed. Maybe they thought I was going to book them into a cheap hostel. Of course we have those here too, but we can rival any other city for fine hotels and the beauty of a five star hotel in Tianjin is, that whilst the price is cheaper, the facilities and service are of the same high standard as anywhere else. I would really be proud to introduce any of my friends to the hotels here. When famous people come, or high ranking government officials, they will be pleasantly surprised by their temporary home. As far as hotels are concerned, Tianjin is a first class city.

#### THE BUILDINGS

Two or three of the fine hotels also enjoy the double distinction of the hotel building itself being a tourist draw. We have many original buildings here, not only in the Five Streets area, and they also have their original fixtures and fittings. It is heartening to see that they are being preserved and maintained. I have a wonderful view of the skyline from my bedroom balcony and sometimes I just go outside, no matter how cold it is and marvel at the lights across the city. Like many of you, I have seen buildings spring up in no time, and if you don't visit a particular area for a month or two, by the time you go back it will already have changed. In a way I both celebrate and lament Tianjin's rapid development, because there is no doubt that some of the old ways and hutongs are being

swept away. When my friends from England came to see me, I took them over to Xiao Bai Lou, the European Street. They were absolutely not interested in this, and thought it was boring that there were so many recognisable Western restaurants. Actually my reason for taking them there was not to see this street, but the ones behind. There are several little alleys with absolutely ancient buildings that people still live in. My friends were fascinated, as I knew they would be. I really hope that despite the rapid development, Tianjin is also able to preserve its unique character. If you had to give a reason for why you love Tianjin, it probably wouldn't be because of the modern buildings, would it?

One thing I have always admired is the way they light the buildings here. Sometimes I get on a bus just for the sake of it and ride around the city looking at the beautifully lit buildings. In Hong Kong, the light show using the buildings down by the harbour is a tourist attraction and many people gather to watch it. I think Tianjin is well placed to offer the same kind of thing in the future. The hotels and buildings over by Hai He are particularly favoured with the best position and I hope someday that they will fully exploit this asset.

Actually I am happy to see that there are different types of buildings cropping up all over the city now. Before I thought that most of the buildings were just grey concrete monstrosities, but I think that attitudes are changing. It is exciting to see the new Xian Nong development and to see how they are restoring and preserving the courtyards. If you have been living here for some time, no doubt you feel the same as I do, that if your friends come to visit you from your country, you will not be embarrassed to show them

around, in fact you will be proud to do so. As far as buildings are concerned, as well as the history, Tianjin is becoming a first class city.

#### TRANSPORT

It is already much better than when I first came. Of course for those of you that take cabs everywhere you won't realise this! All over the city you can see the new subway lines being built. It seems that for a long time there was just one line and now all we have four, including line 9 which goes out to Tanggu, and they are also building lines 5 and 6. The one I am most excited about is the line going straight to the airport. This city desperately needs it. I am tired of the majority of taxi drivers at the airport, they are only willing to take you long distances. This I can understand as they have to wait in line for a long time, but when you agree to let them take you home, many of them will go on a detour. The airport line will resolve this problem.

No doubt you are all really pleased with the high speed train to Beijing, how convenient has that made our lives? Having said that, at the moment going to Beijing Airport is a bit of a trek. It means either taking the 2½ hour bus from Tianjin or taking the fast train to Beijing, braving the subway system there, which involves changing lines two or three times and then taking the airport express. In rush hour this is a nightmare journey. My ideal situation would be a train from Tianjin directly to Beijing Airport. I think in view of Tianjin's increasing importance, this is something that needs to be taken care of. At the moment Tianjin Airport does not serve many long distance routes and I cannot fly to England from there.







The traffic is an ongoing problem, which I am convinced I could resolve. I have noticed that the traffic lights are all being upgraded and now they tell us how much time we have, either to cross the road, or to drive on. This has definitely added years to my life, as before crossing the road meant saying a silent prayer before attempting it. My friends used to tell me, "Just cross, don't look at the cars, they will have to stop for you". Unfortunately, many times I have seen when the cars did not stop when somebody just stepped out into the road. The new traffic lights are a positive step in the right direction. Also, every so often the police have campaigns where they stop the cars and check the drivers' credentials. I even know where the traffic police station is to pay fines, so some laws are already in place, and gradually others will be introduced. At the moment, although I cannot upgrade Tianjin to first class status as far as transport is concerned, I would say that the transport system is a work in progress.

#### THE RESTAURANTS

Tianjin now has some fantastic world class restaurants and I really can say it is a first class city as far as eating is concerned. What do you think? What are your favourite restaurants? I must say that apart from the fine cuisine offered by many restaurants and hotels now, I am also a fan of Chinese traditional food, and one of my greatest pleasures is eating shao kao (street barbecues) with my good friends. Parker has his own take on the restaurants based on his experiences and this is what he has to say:-

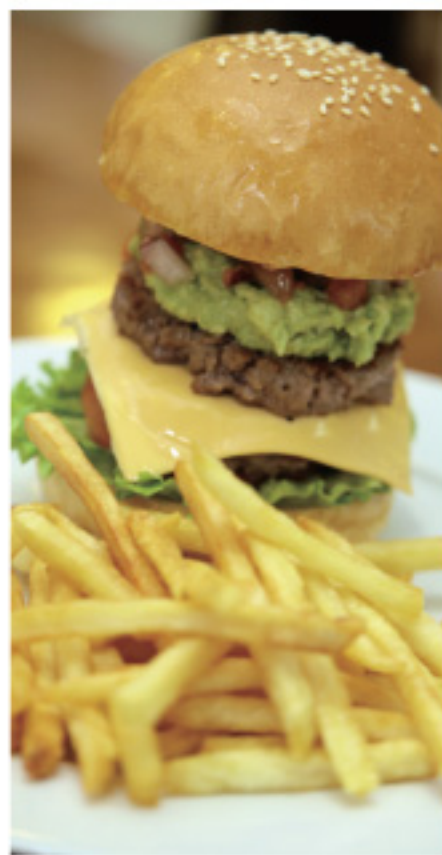
Things in China move fast. And the proliferation of quality spots that offer up decent Western cuisine in Tianjin is no exception to this rule. When I first arrived in Tianjin over two years ago the Western food scene was a sad one at best. I learned to love

Chinese food out of sheer necessity, and luckily I did because my current job requires much of the famed Chinese baijiu business dinner. But I digress.

Western food a few years ago in Tianjin was either expensive and of good quality, which meant it was out of reach for many on a day to day basis, or on the other extreme you could grab a hanbao (hamburger) on the cheap at one of the few Western style restaurants, if you were on a budget and willing to brave food poisoning, this was THE option for many of us.

Since then the cafés and restaurants that offer good Western food (and coffee) at reasonable prices has grown considerably. One can get lost among the Western style coffee shops in AoCheng that all have at least a satisfactory sandwich on the menu. Hexi and Nankai districts have their share of not-so-hidden gems like Ganggang, a great spot that combines an import grocery with an excellent eatery on the second floor that makes for a great one-stop-shop. If you like Eastern, non-Chinese food there a few Indian restaurants that have excellent food that my Indian and Pakistani friends frequent, like Golden Fork which is across from Tianjin Medical University.

It used to be the case that the number of restaurants offering a good burger or pizza could fit on one hand. That has changed in



the recent past. While we may still be within a two-hand count, the progress is much appreciated by this laowai. It no longer feels like a Western food desert. Of course the more you are willing to spend, the greater your number of choices but the expansion of restaurants that are still within reach of the significant student population of the city is exciting.

Of course sprinkled throughout the many fusion or mainly Chinese restaurants, one can always grab an Italian Noodle dish (意大利面) but I would steer clear of these if you want something more authentic. These dishes are 'italian' in name only. However, if you or a dining companion just can't stomach the local flavor it's a safety dish.

While Tianjin still lags behind Beijing in affordable foreign options, we are still enjoying a food scene miles ahead of what it used to be and most of the old favorites are still around. As more Irish Pubs, Texas BBQ's, and authentic Italian restaurants grow, Tianjin starts to feel more comfortable. It will never feel exactly like home, but that's ok. To expect the same food scene on the other side of the world in a developing country is probably asking too much anyway. For now I am happy to sit back and watch the development of our own corner of China and how Tianjin will continue to satiate the occasional craving for a taste of home from the expat community.

#### THE ENVIRONMENT

Unfortunately it doesn't seem likely that at any time soon the pollution problems will be resolved. What I don't understand is the attitude to fireworks. In Beijing and Hong Kong there are strict rules about letting fireworks off and private displays are largely banned. In Tianjin however, people view it as their right to set fireworks off. If you speak to your neighbours they will tell you they know it is bad but they will say "but they make the place lively". Deaths, marriages, or scaring off of ghosts are all excuses for a good explosion. If you haven't spent the Spring Festival here yet, boy are you in for a surprise. You will think the sky is alight.

One positive development is the amount of trees and flowers that are planted every year. If you look closely you will see that some trees are wearing "clothes", that is the bottom of the trunks are bound with some kind of fabric to protect them from the cold. In some places they are actually covered with a tarpaulin. My friend says she knows that spring has definitely come because the trees are not wearing clothes any more. Some trees are taken away and brought back in spring. I don't know if they take the dead ones away and bring back living ones, or whether it is just to protect that particular species from the cold.

The parks are something that I will really want to praise. Whether your favourite is the famous Water Park, or the People's Park, or Nan Cui Ping Park, (for those of you who don't know, this used to be a rubbish heap and it was transformed into small but very beautiful

park), you will have to agree that they are all going from strength to strength. A lot of money has been ploughed into them and this year the flower displays were spectacular. The roses were particularly beautiful. Somebody pointed out to me that it is Tianjin's native flower.

This year I saw an amazing sight, I saw what looked like humming birds in the beds of flowers. I was baffled as they looked exactly like the birds complete with the proboscis, but they were too small. I checked and discovered that they were humming bird moths. Since I have been here I have seen some birds and insects that I have never ever seen before.

I love the fact that all the parks seem to have beautiful pagodas and pavilions. These pavilions are meeting places where people commonly gather to play music and sing and dance. If you want to hear traditional Chinese music, these pavilions are the places to go to. So although the pollution is something that will be here for some time, a lot is being done to make the quality of life for locals and expats better. Make sure you take full advantage of what is on offer here.

#### THE PEOPLE

By far the Tianjin's most valuable asset is the people. Tianjiners pride themselves on loving their city, and whereas Chinese people in other cities are quite happy, should the opportunity arise, to go abroad to live, most Tianjiners do not have this wish. In London there is a huge Chinese population, but I have rarely met someone from Tianjin. The fact that they love their home and do not want to leave it has a good and a bad side. The good side is that most people here are locals, (unlike in Beijing where most people have come from other places), which definitely has an impact on the dynamics of the city. That is why we say that Tianjin is a big city with a small town mentality. It is very comfortable to live here, it has most of the conveniences of Beijing, but the pace of life is slower and it is a much safer city. This also means that some people can be quite narrow-minded and stubborn in their ideas, as they have never travelled and just believe what their friends tell them. One man told me his family lives in Canada but he can only live there part time with them as he cannot get used to it and spends much of the year here. When I told him "When in Rome..." he replied "I am a Tianjiner, we cannot change" (我是天津人我们改不了)

Actually people's attitudes are changing slowly. When I first heard of the new no smoking laws, I was really sceptical. I really didn't see how this law was going to be enforced. Indeed there are still people that

smoke and the restaurants allow them to, despite the fact that they are facing a fine if they get reported. However it is also true to say that many people are becoming quite vocal in their condemnation of those that do break the rules. It is also true to say that some smokers have started to go outside restaurants to smoke.

How about the spitting? Yes many people do spit, but there are more people that do not spit and they are also becoming quite vocal about how it is a disgusting habit. I honestly do not know anyone that spits, I would be quick to tell them if they did, but everyone I know thinks the same as we do. Queue jumping? Yes it is still a problem, but as many of you may have noticed, people are starting to queue in the right place to get on the train in the metro. As stated before, the wheels of change turn slowly, but they are turning.

If you are fortunate enough to have close friends that are Tianjiners, you will find them to be warm and hospitable to the point that it will almost drive you crazy. They are humorous and love to joke. They enjoy the simple pleasures in life like eating and drinking with friends and family. They are generous to the point that they often inconvenience themselves in order to help someone. Loyalty is a highly prized characteristic and Tianjiners have it in abundance. They will stick by their friends no matter what. To quote one of my friends "it does not matter if my friends are right or wrong, I will still support them".

Having Tianjiners as friends is what adds colour to my life here. Through their eyes I have been able to see Tianjin for what it is, a city that is trying hard to improve and is actually succeeding. Tianjin is far from perfect, but let's face it, where we come from is not perfect either. Tianjin is an amazing city and my hope is that it will go from strength to strength. Is Tianjin a first class city? Not yet, but it will be. Thank you Tianjin, we love you.





## 投入舞蹈, 学会生活

逢逢轻盈的体态和曼妙的身姿很难让人相信她是一个一岁孩子的母亲。在萨尔萨舞(Salsa)的世界里, 逢逢就是一个充满自信的美丽女人。

8年前, 逢逢还生活在北京, 那时她第一次接触到萨尔萨舞。“这是一种充满热情的舞蹈, 你可以完全释放自己, 充分享受其中的乐趣。”逢逢就是这样被吸引并开始学习萨尔萨舞的。

第二年, 逢逢患上了慢性荨麻疹, 每天服用中药和收效甚微。病痛令逢逢每天郁郁寡欢, 于是她决定寄情于舞蹈中。“除了每天上班和睡觉的时间, 我所有的时间都用来跳舞。”逢逢说道。经过一年的学习, 逢逢不但技术大增, 病也奇迹般的好了。她相信大量出汗和保持心情愉悦对治愈她的病非常有好处。

也许用跳舞治好病痛是个偶然事件, 但是萨尔萨舞给逢逢带来的不仅仅是健康状况的改善。用她自己的话说, 舞蹈让她的生活更加充实, 更有意义。对于逢逢来说, 萨尔萨舞已经成为一种生活方式。“这是一个社交平台, 能让你认识更多志同道合的朋友”, 逢逢说。

现在, 逢逢已经回到家乡天津生活并且在这里开了自己的萨尔萨工作室。与北京和上海相比, 萨尔萨舞在天津还是个新鲜事物。“在天津, 要让人们了解萨尔萨这样的生活方式还很困难, 因为人们的观念还不够开放”, 逢逢说。

不过令她感到欣慰的是, 一些本地的酒吧和餐厅愿意与她合作, 为她的萨尔萨推广提供场地及其他便利条件。逢逢刚刚结束了在英迪格酒店蓝天使酒吧的免费体验课活动。这次活动让逢逢看到了希望, 因为她认识了很多眼界开阔, 追求时尚和热爱生活的朋友。

逢逢的舞蹈教室目前只有零起点的初级班, 和免费体验课相比, 舞蹈教室的课程能让你打下更坚实的基础, 从细节上打磨你的动作。逢逢说, 来跳舞的女孩子居多, 这也造成男学员的稀缺, 所以逢逢对男学员有特别的优惠。

her condition, Feng Feng believes that the sweating of a full-body workout from dancing, coupled with an improvement in her overall mood as a result of her developed social life, has cured her of her disease. She has since been symptom-free.

Whether or not you believe that dancing cured Feng Feng of her disorder, or that it was purely coincidental, Salsa dancing has proven to be beneficial to Feng Feng in ways exceeding those of purely physical health-related

For her, Salsa dancing is a kind of lifestyle, and she hopes people take to Salsa dancing not for physical benefits or the desire to lose weight alone but, more importantly, for an interest in the culture and style of living.

# Let's Salsa

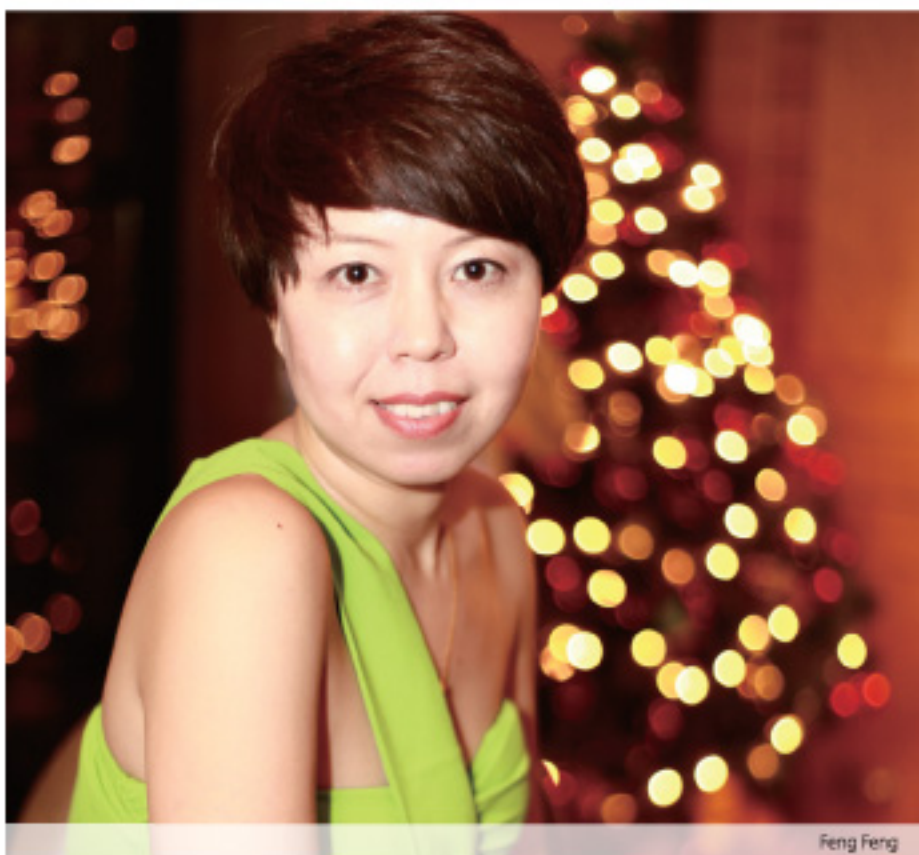
## The New Tianjin Lifestyle

By Daniel McCool

A mother of one, Feng Feng has become a very confident woman. The proud owner of a Salsa dance studio, she has been dancing the Salsa for about 8 years. Dancing is not an alternative to the gym, she states, but a lifestyle choice to benefit one's entire well-being.

In 2006, Feng Feng became interested in Salsa dancing after, ironically, attending a belly-dancing party. Before the party was to begin, some attendees started Salsa dancing, attracting her attention. The dancers looked so passionate and professional, seeming to enjoy themselves very much. Having its origins in Cuba while gaining popularization in The United States, Salsa comes in two primary styles: American and Cuban. They differ in their steps, music, and partner interactions. Right now, the American style is particularly trendy.

The following year, Feng Feng developed chronic hives, an allergic reaction caused by an immunity disorder, resulting in itchy skin that would bother her daily. At the time, she had been taking Chinese herbal medicine, which was proving to be little help. Now, she says she is perfectly fine, however. It seems that after a year of Salsa dancing, she had recovered from



Feng Feng

consequence. Dancing has enriched her life in a more meaningful way. She enjoys a healthier, happier mood. She also appreciates the opportunity to network and make lots of new friends. For her, Salsa dancing is a kind of lifestyle, and she hopes people take to Salsa dancing not for physical benefits or the desire to lose weight alone but, more importantly, for an interest in the culture and style of living.

After having studied Salsa dancing for some time now, Feng Feng has been teaching Salsa in Tianjin as of October this year. Her aim for starting to teach Salsa dancing has been to promote the said lifestyle and culture that she draws as a benefit, as well as developing the ensuing social platform. In Beijing, where she has lived for 12 years (and where she studied Salsa dancing primarily), and Shanghai, where she has visited Salsa clubs, people are more open-minded to outside cultures, she says. Conversely, in Tianjin, she has found it particularly difficult to promote the lifestyle of Salsa dancing as the people are more conservative and not as open-minded, she continues.

There are, nonetheless, a few bars and restaurants open to the idea of providing a venue for Salsa dancing, such as the hotel Indigo. These venues see Salsa dancing as a great opportunity to attract people to their establishment, while also helping to promote the new culture and style of living. Through Indigo, Feng Feng has been able to meet other open-minded people like herself, something she has been struggling to find after having left Beijing. She is grateful to the hotel for the social connections, which has even made her more confident, she says. It seems, though, that the dance scene in Tianjin is moving at a slower rate than in Beijing, hence her increased desire to promote this style of dancing.

The hotel Indigo is currently the venue of Feng Feng's weekly free lesson. Into the future, however, this venue may not continue for very long as, as of yet, if it does not, she says that she will find another venue which can continue the promotion of her vision. She will not give up.

The free lesson constitutes a basic introduction to Salsa dancing, providing learners with a few introductory steps to allow them to dance simply to their first song. The basic class is no substitute for attending Feng Feng's course at her dance studio near JinWan Plaza, however. At the studio, teachings focus more on detail and the building of a strong foundation. Currently, her studio classes run every Wednesday from 7:00-9:00pm.

Anyone can take up Salsa dancing, not only women. Feng Feng is annoyed by the stereotype that Salsa dancing is only for women, when, in fact, Salsa dancing requires partners to consist of both a male and female dancer. No matter what your demographics may be, as long as you can walk, you can dance the Salsa. Feng Feng's greatest, continuing headache has been, she says, the attraction of male students.

Currently, Feng Feng is only running a beginner Salsa class as not enough students are of the necessary skill and experience to compose an intermediate class. Once her beginner students develop, she will open an intermediate class to accommodate them. The beginner course consists of 8 classes, at one class per week. There is no need to wait until the current course ends to join, as a student may join at any point in the course. The only stipulation being that he or she must keep up with the others and reinforce their basics in later classes.

Upon sign-up, every student receives a

10% discount for the first six months. If a female brings a male and they both sign up together, the male will receive a 20% discount for the first six months and 10% every month after that. Single classes can be bought, or 10 or 20 classes at a time. Monthly or quarterly membership cards may also be purchased.

Feng Feng has developed into a very confident woman, indeed. Her hope is that people care about themselves, and proposes that Salsa is one of the choices of ways to do so. She has a message to new moms. Mothers should have their own time and life. They should free themselves of the responsibility of taking care of their children. If the mother is unhappy, the child will be able to feel this. It is not only for the benefit of the mother, but for the child, as well, that the mother cares for her own well-being.

She hopes for the growth of Salsa dancing as a lifestyle and that her vision will bring benefit to others. She welcomes you to contact her with your inquiries about Salsa dancing and her courses.



Feng Feng's free salsa class at Hotel Indigo



## 人口红利与中国经济发展?

众所周知, 宽松的劳动力是中国经济30年来保持高速增长的重要支撑条件之一。虽然目前人口红利还在持续, 但人口统计学专家称中国人口红利将在几年后结束。中国不得不面对即将到来的“未富先老”局面, 全面放开“二胎”政策也许是解决办法之一。

这是由于人口变动会对经济发展速度产生重要影响, 人口中富台就会出现人口红利, 这有利于经济快速发展。人口减少则会出现劳动力短缺, 这不利于经济快速发展。

近年来中国生育率长期保持在1.4%-1.5%的水平, 远低于其他发展中国家。中国劳动年龄人口也在绝对减少。当劳动力出现短缺之后, 中国经济的潜在增长率将降低, 超过8%的高增长时代将不复存在。

此外, 按照联合国的标准, 60岁以上老年人口在人口中的比例达到10%, 或者65岁及以上的老年人口占总人口的比例达到7%, 一个国家或地区就进入老龄化社会。中国早在2000年就已经进入老龄化社会。

随着人口老龄化的加速和劳动年龄人口增长趋势的逆转, 中国人口总抚养比在2011年降到谷底(0.38), 随后开始缓慢上升, 2020年将升至0.4, 2033年升至0.5以上。

如果继续坚持严格的计划生育政策, 不“放开二胎”, 那么按照联合国的预测, 本世纪中叶以后中国人口抚养比依然持续上升, 2070年将达到0.8的超高水平, 即4个劳动力至少需要供养2个老人和1个小孩。老龄化将成为中国未来经济社会可持续发展必须面对的重大问题。

“放开二胎”将使年轻人人口得以迅速增加, 这能够使中国的人口老龄化状况得到相当程度的缓解, 劳动人口增多, 加上科技进步, 可以极大地提高生产效率, 这样老人能够老有所依, 安享晚年, 不会发生社保空账甚至崩盘危机。

## Baby Booms and Labor Busts How Will the Changing OCP Affect China's Economy?

by Parker Barriball



Labor Force

For the China watcher in us all; the newest analysis of demography and the effects of the maturing crop of One Child Policy Chinese will either mean a boom or boon for the Chinese economy. What might this mean for second tier cities like Tianjin?

The key points of the demography discussion in China are that, according to the US Census Bureau, the Chinese population

will ultimately stagnate at 1.4 billion by 2026. Secondly, what this means by extension is that the labor force, China's historic economic advantage, will shrink as the population ages into retirement. The pool of young workers to replace their parents is drying up. More interesting findings of the Census Bureau include the estimate that in 2010 the segment of the population aged 20-24 peaked at

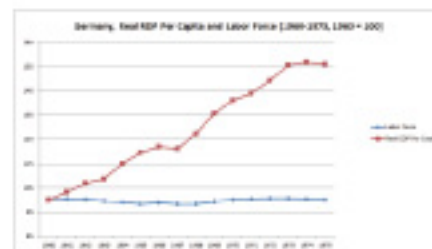
The key points of the demography discussion in China are that, according to the US Census Bureau, the Chinese population will ultimately stagnate at 1.4 billion by 2026.

124million. Even if you include the population aged 20-59 (working age) the peak in labor force will come in 2016 at 831 million. This seems like a big number, and it is, but India and Southeast Asia are experiencing population growth which in this situation means cheaper available labor and a population not burdened by a greater proportion of retirees, both sources of heartache for China's economy.

In India, the aged 20-24 segment is not expected to peak until 2024 at 116 million and overall India is expected to be the world's most populous nation by 2025. Thanks to the OCP, China's fertility rate is around 1.6, and India's is 2.7 (fertility rate is the number of children a woman will have in her lifetime and is closely tied to population growth). While the OCP is loosening it may be too little too late. It all depends on the state and composition of the economy at the time of population growth stagnation.

China is not the first country to weather major age demographic shifts, so looking to other economies, and importantly the state of their economies at the time of stagnation may help predict what will happen in the Middle Kingdom as its population ages, and the OCP tries to adjust accordingly.

Germany saw a similar population stagnation in the 1960's to 1970's and even shrank thereafter. According to Mark Adomanis at Forbes.com, Germany's GDP per capita counter intuitively boomed during the same period of population stagnation.



If that was the case China should be rejoicing in the potential of the OCP to eventually boost GDP per capita, and thereby ushering in a higher standard of living never before seen in modern China. But obviously the German economy of 1960 is not parallel to China's economy today. In fact in 1960 in Germany the per capita income was already many times what China's is, and will be, in the near future. Adomanis also points out that Germany's growth "...was not simply the 'catch-up' growth that has been China's stock in trade for the past 30 years". Put another way, China and Germany will be at different stages of development when their respective periods of population growth stagnation hit.

It may be more helpful to compare an Asian neighbor with more economic and demographic parallels to accurately read the tea leaves on China's future. Not that China would necessarily like to be compared with Japan, but there are parallels between China today and the boom in Japan from 1950 to 1970 and the subsequent decades long decline in Japan that China wants to avoid.

Brian Reading and Diana Choyeva of Lombard Street Research point out in a recent report that private savings rates are/were high in both countries leading to banks being able to loan out a large amounts of capital to the industrial sector. This is partially due to a tightly controlled financial sector and in China's case a serious lack of alternative places to stash cash (besides real estate which creates its own problems). In both countries, economic growth relies on export demand, which is propped up by an undervalued currency, the yen and yuan respectively. Add to this the crony capitalism of China and the cross-shareholding in Japan that makes for deep rooted special interest in maintain the economic status quo and you may have a better indicator of China's fate than what Germany offers. One last and very important point from Reading and Choyeva,

... Japan's business and government sector invested to excess in its boom, resulting in a misallocation of resources which, ultimately, turned into a significant drag on growth as banks were encumbered by bad loans. ... China's gross capital investment levels in recent decades have actually been



Working in Factory

It may be more helpful to compare an Asian neighbor with more economic and demographic parallels to accurately read the tea leaves on China's future.

even higher. While Japan invested up to 36 per cent of its GDP in its fast growth phase, China has lately been investing close to 50 per cent.

Is all that investment really sustainable? If the investment is coming from debt, what might the results be? Some Chinese cities are already seeing city government debt far outpacing revenues and there has even been talk of the national government having to set up a fund to bail out municipal governments that have overspent on superfluous projects, many times in the name of city branding over meaningful infrastructure, from looking at you Tianjin Cultural Center.

So is China doomed to the slowing growth of Japan due to structural and demographic crisis? Not necessarily. If the government can deliver on the promises of reform in the financial and other sectors, and address the problem of an economy that relies on exports and cheap labor that will all too soon not be cheap, China can avoid

economic stagnation in the face of population stagnation. Second tier cities, like Tianjin could be more negatively affected by shrinking labor pools.

Tianjin already suffers from a brain drain. The city is known nationwide for its excellent secondary and post-secondary education but despite this, the talent leaves after graduation in search of opportunities in other cities, or countries. This problem would likely become exacerbated when the labor pool shrinks and the brain drain quickens pace.

I believe it is fair to say that while often creating hardship and interference at the household level, the OCP will soon have even greater impact on the macro-economy. But the policy is seeing reforms, slowly but surely; those born under the OCP regime are now allowed to have a second child four years after their first child if their spouse was also born after the implementation of the policy. Even in a perfectly nimble and impartial system, meeting the challenges of the labor pool bust brought on by the OCP would be exceedingly difficult, though not impossible. However, we live in China and like any country its particular idiosyncrasies and conservatism may complicate reform in regards to these challenges. However, with the right management the economy could become more dynamic, more consumer friendly, and less difficult for foreign firms to do business and partner with China to avoid the looming OCP labor bubble. The next thirty years of reform and progress may not be as bright as the last thirty, but they need not be the doom and gloom that some analysts see. It all depends on you level of optimism, and as I am learning this seems to be inversely related to one's length of time in China. Here's hoping the new reforms of the OCP meet China's demographic challenges today, and tomorrow.



## 固执，同样会丢掉客户

我们都知道，浪费是现代文明的一种犯罪。越来越多的人已经意识到废物管理的重要性，因为它会导致食品污染、水资源短缺以及原材料价格上涨等一系列问题。在制造业，废物管理是很重要的环节。“精益生产”、“六西格玛”、“供应链优化”和“组织发展”这些管理方法论都是对制造业很好的指导。

但是总有一些人会曲解这些理论，把好运念变了。有些管理者把成本压缩理解成偷工减料。在一些发展中经济体中，这种现象非常普遍，因为在这些市场中的竞争通常是靠打价格战。

最近我就遇到这么一件事。我有一个供货商，每次发来的货品都会因为包装不当造成货品损坏。于是我们联系供货商，希望他们换个更好的包装。但是他们显然不愿意这么做。他们只是承诺尽快更换包装。“尽快”这个词真的是耐人寻味！当下一批物品仍然装在这弱不禁风的包装箱里颠簸地运过来，我不得不打电话质问他们。原来他们的意思是把这一批包装箱用完之后再换新的。这不就等同于以后每批货物都会出现损坏吗？面对我的质疑，这位供货商平静的回答：“那我这批包装箱怎么处理呢？”

我告诉他应该把这批包装箱降价处理，尽量减少损失。但他无法接受这个提议，因为他要为自己的错误买单。我让他仔细考虑考虑这个问题，因为这涉及到以后是否还能继续合作。几天之后，他联系到我的销售部，给了我们一个新的报价。这个新报价把更换包装的成本都转移到产品价格上了。

为解决这个问题，我们必须重新研究一下合同条款。合同中明确规定，该供货商采用的包装必须能够保证产品在运输和移动过程中完好无损。现在这个结果，供货商必须负全部责任。但对方所依据的条款是，我方提出任何额外要求或更改订单所造成的成本由我方承担。显然，他认为我让他更换包装是一个额外要求。

双方各执一词的情况下，我们必须找法律顾问来解决。通过咨询双方的工程师，法律顾问最终认定对方需要为损坏的产品负责，并且不得对产品加价。

避免浪费是没有错的，但是不能以牺牲产品质量和客户满意度为代价。如果这个供货商从一开始就选择了正确的包装就不会有后面的损失以及生产的延误。

# What a waste!

By Moe ElGhareeb

We all know that waste is one of the curses of modern culture. This is especially true in developing nations and because there are no fixed processes for reducing waste compared to the highly developed recycling and waste reduction programs that are now old news in advanced economies.

In developing nations however, the economy still yearns to strict waste management protocols to reduce the negative effects from pollution to food and water scarcity to the exponentially increasing prices of many raw materials that came under strong usage with the turn of the century.

When it comes to manufacturing economy, waste management is an extremely integral and important part of the manufacturing facility and process success. Without waste management and cost cutting techniques from Lean Manufacturing to Six Sigma to Supply Chain Streamlining to Organizational Development, all these practices and methodologies have their unique places in today's manufacturing economy.

In China and many developing and newly industrialized nations, there has been a recent surge of malpractice of these advanced waste

management and reduction methodologies. It seems that some managers have confused cost cutting with corner cutting. This is an extremely critical issue specially in China, India and Vietnam as manufacturers from these countries have a tendency to compete solely based on price reductions which in turn come



It's irritating to see broken packages.

through stream cost cutting techniques in these organizations.

One such instance came to my attention recently. It seemed that one of our suppliers providing small gears for high volume use had a frequent issue with the product packaging and we commonly found the small gears broken during shipping. It seemed that the package is not strong enough to hold the several more packages that are placed on top of each other.

We contacted the supplier and requested that the packaging to be changed to a better solution. They seemed to not like the idea of changing the package so soon after shipping has started. However, they promised that the package will be changed ASAP.

ASAP was the key term here! For the next batch arrived with the same weak and sub-par packaging and many gears were broken. I thought this required some tough action so I called them again and told them that I will be resending them the packages back on their own expense because the problem is being repeated after our initial warning.

What happened was frankly a bit funny! They apologized because of the problem and they explained that they had intended to change the packaging to a better solution once the current amount of packages is finished. I answered by saying that the gears were arriving broken because of this issue and that it wasn't a suitable solution for even one

It just seemed that the urge to avoid waste was too strong with the supplier's team to the extent that they risked the quality of their product, the customer satisfaction of one very important client corporation.

batch. To which my contact at the supplier quietly answered "but what are we going to do with the current amount of packages?"

He seems to have received a strong shock when I told him that the packages will have to be scrapped and sold at a loss. His mind couldn't accept the fact that he has made a wrong choice and will have to pay for the mistake. At the same time, he kept trying to think about a different use for the current amount of the packages and kept saying "but there must be some use for them ... We must use them for SOMETHING"

I let him contemplate on his loss and think about what this means in the grand scheme of things and returned to my work only to be surprised later that week that the supplier has been in contact with the purchasing department and that the purchasing team has had a strong argument with their sales team about the packaging issue events.

What happened is that the supplier has contacted the purchasing team with a new price list and required an increase in pricing to reflect the extra cost they will now be paying for better packaging. I was less than happy with such attitude of course because packaging is always treated as part of the product. I should not be asked to pay extra for packaging if the initial packs didn't protect the product well and it always arrived damaged.

We went back to the contract and the problem is that we each relied on two different clauses that seemed to justify our respective positions. My team on one hand relied on the clause that says "Supplier should ensure that packaging is adequate to protect product delivery, shipping and subsequent movement and mobility" which of course meant that receiving broken gears due to a package issue

is of course unacceptable and was only the supplier's problem to deal with.

The supplier on the other hand relied on a clause that said "extra requests and changes to initial order will be charged as an extra cost to the buyer" which pointed to the idea that the packaging I am ordering now is an extra feature. However, this lacked the common sense that the initial batch itself arrived damaged. So the initial batch in a sense broke the contract because the Supplier HAD NOT ensured that packaging is adequate to protect product delivery, shipping and subsequent movement and mobility.

There seemed to be a lapse of reason and we had to get the legal teams to hold a meeting to discuss the correct meaning of both clauses and decide how to manage such a nuisance. They held the meeting the following week and for six hours both teams argued that the other side wrongfully understood the contract and the clause.

It seemed like there might be a long term problem arising from this issue and I began to



Choosing the right packaging material is important.

get concerned that they supply chain would be severely affected if some problem arises between us and our supplier. This might have been a strong blow to a slowly improving season and would have been a badly timed set back at the time being.

However, it seemed that good luck finally visited. The legal teams after consulting with engineering teams from both sides made a final decision that it is in-fact the supplier's fault and that the prices had to remain fixed and the packaging would have to be paid for by the

supplier. The supplier's representative made one last effort to convince me to let him use the remaining amount of packaging material before converting to the new type.

After I refused, he tried to sell me the packaging which I thought was a joke because I had absolutely no reason to buy it as I do not use it at all. It just seemed that they really hate it when something goes to waste. But in any-case, we finally agreed to make the change to the new packaging material starting with the new batch and as much as I was feeling for the supplier's loss with the old packaging material, I felt relieved that this was finally over.

It just seemed that the urge to avoid waste was too strong with the supplier's team to the extent that they risked the quality of their product, the customer satisfaction of one very important client corporation and the productivity gap that might have resulted because of any stop in production for the sake of recovering some lost profitability that could have been averted in the first place if they had managed to buy and use suitable packaging

materials from the first batch.

As for the supplier's manager, I just visited his plant and to my surprise, I found the old packaging materials still there being used as protective surface for newly painted floors. I jokingly said "so you have eventually found a use for this material". He didn't share my smile when he said with a disturbed look on his face "what a waste! What a waste!".

Please send your comments and questions to Moe via moghareeb@gmail.com



**Past events**

**Dialogue with the Tianjin Government & 2013 AmCham China Tianjin Annual Appreciation Reception**

By Amanda He

More than 170 AmCham members and officials of Tianjin Government came together recently for the 2013 Annual Appreciation Reception hosted by AmCham China, Tianjin at Renaissance Tianjin Lakeview Hotel on December 12th.



Mark Duval, AmCham China President



Wang Fuqiang, Vice President of Tianjin Investment Promotion Office

AmCham China President **Mark Duval** opened the event by appreciating Tianjin government's support to AmCham over the past years and the attention to AmCham China's White Paper on the government meetings or events. He also highlighted that the member companies' operations are well supported by the local government in 2013.

**Mr. Wang Fuqiang**, Vice President of Tianjin Investment Promotion Office acknowledged the efforts from both the government and the business community, and he is pleased by the increasing investment from foreign countries, and particularly from the U.S., and their contribution to the city's economic development. He also emphasized that the American business community and Tianjin government have much to gain from cooperation.

**Mr. William Zarit** Minister-Counselor of Commerce from US Embassy in China addressed the American Government's willingness to contribute to Tianjin's economic development and transition, including AmCham members' investment in Tianjin and local companies' investment in the US.



William Zarit, Minister-Counselor of Commerce from US Embassy in China

**Mr. Michael Hart**, Chairman of Tianjin Chapter Executive Committee thanked all of the corporate sponsors, which are Hyatt Regency Tianjin East, Jones Lang LaSalle, Leadership Development International Inc., IDEX DINGLEEE Technology (Tianjin) Co, Ltd., Motorola Solutions (China) Co., Ltd., Taylor Printing Company (Tianjin) Limited, PPG Coatings (Tianjin) Co., Ltd., United Family Hospital, Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd. and Schneider Logistics (Tianjin) Co., Ltd.

AmCham China, Tianjin Chapter's Annual Appreciation Reception gives attendees the chance to celebrate the mutually beneficial cooperation between the American business community and Tianjin government.



Tianjin Vice Mayor Fan Kuosheng (right) and AmCham China President Mark Duval (left)

From left to right: Mark Duval, Wang Fuqiang, William Zarit, Michael Hart



100% Effort Professional Service REX Service  
专业服务，我们更用心

**Our Services:**

- International, Domestic and Local Moving (door to door service)  
国际、国内、市内专业搬家（门到门服务）
- Housing Search and Relocation Services  
物业搜寻和安居服务
- Office Moves  
办公室搬迁
- Document Storage and Warehouse Provides  
文件仓储/货物存储
- Customs House and International Insurance Brokers  
进出口报关/保险代理
- Equipment Moving / Professional Packing  
设备搬运和专业包装
- Exhibition, Live Events and Fine Art Logistics Services  
展览、演出、艺术品物流服务

Liaison office: Beijing, Shanghai, Guangzhou, Tianjin, Qingdao, Dalian, Wuhan  
在北京、上海、广州、天津、青岛、大连、武汉设置服务机构

Address: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201, 300202  
Rm 2201 Tower 1 Heung Hua B/D No 501He Xi District Tianjin China 300202  
Tel: (8622) 8378 8311 Email: bd@rexgroup.net www.rexrelo.com

**A Class Licence:1200000217**  
**Hotline: 400-882-1060**







European Chamber  
中欧商会

# EUROPEAN CHAMBER IN TIANJIN

## 2013 Tianjin Annual Tax & Business Seminar 6 December, 2013

An annual tax seminar jointly organized with PwC, European Chamber, Amcham, German Chamber and three other major business chambers in Tianjin was successfully held on 6 December 2013. Around 100 finance and tax people from multi-national companies of different industrial sectors joined this event. PwC tax professionals specialized in corporate taxes, transfer pricing, customs and personal tax shared with participants about the latest insights and observations of the past one year and the developments impacting the taxation of China in the future. Participants from various companies also shared their views in the one-to-one discussion after the event. Warm and welcoming feedback from the participants was received.



## Workshop: Legal and practical precautions against commercial bribery and duty encroachment 15 November, 2013

In this workshop, Attorney Mr. Xu Yongge (David), one of the Senior Partners of Winners Law Firm, Executive Chairman of the HR Club, shared related law and cases in practical precautions against commercial bribery and duty encroachment.

## Training course: Microsoft Office - Power Point & Excel 11 November, 2013

The European Chamber Tianjin Chapter successfully organized the training courses of Microsoft Office focusing on Power Point and Excel skills for managers from the member companies.

How to efficiently create professional-looking PowerPoint presentations? From the "design concept" to "hands-on practice", the Power Point course focused on helping participants to improve their practical skills in the creation of a professional business presentation.

Even skilled Office users sometimes face technical problems, the trainer discussed in details about the advanced techniques of data analysis to help improve the productivity in data processing during Excel training course.



## How to make the year-end adjustment for Transfer Pricing perspective? 8 November, 2013

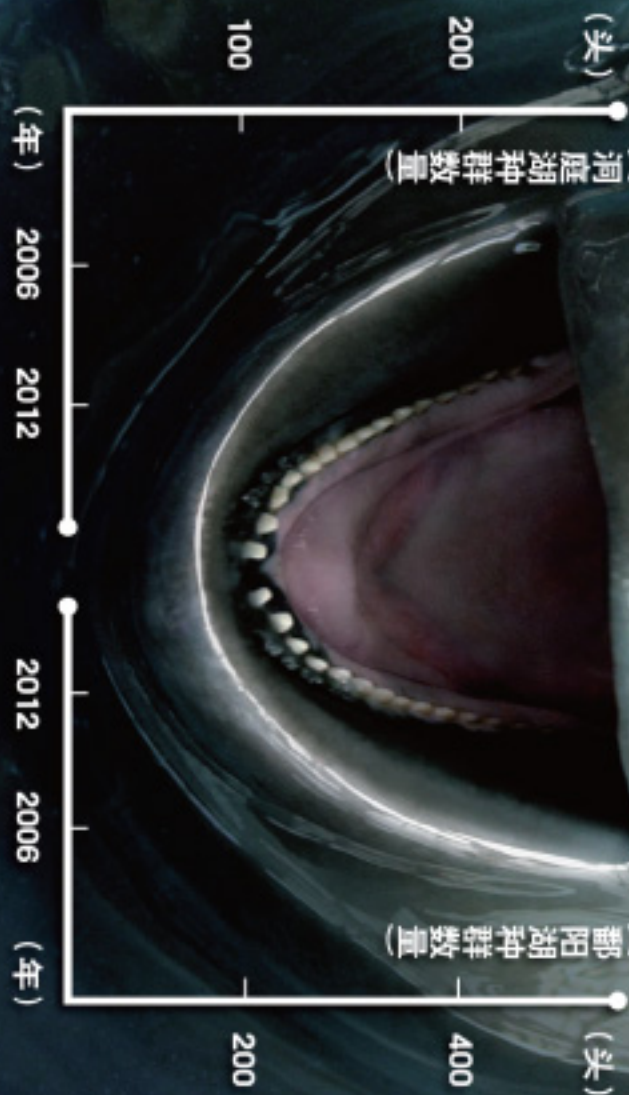
In this event, experts of PwC shared the latest regulations and development trend on the topic of "Transfer Pricing". Also, they shared their practical experience of dealing with challenges related to this topic.

The European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter  
中国欧盟商会天津分会  
Rm 2415, Suite 17, Magnetic Plaza, BinShui West Road, Nankai District, Tianjin, 300381, PR.China  
天津市南开区滨水西道奥体城商业广场17座2415室  
Tel: +86 22 2374 1122 Email: tianjin@european-chamber.com.cn Website: www.european-chamber.com.cn

家族历史十万余年  
领地最长达  
一千七百公里  
至今仅剩一千余位成员  
谁是最没落的  
贵族

为保护珍稀的江豚  
WWF在行动

更多信息请登录: www.wwfchina.org







**Past Event**

**German Chamber Christmas Market**  
Sunday, December 8, 2013

Santa Claus is coming to town — this year's German Chamber Christmas Market was once again a joyful event for the whole family! Around 200 guests gathered at the historical terrace of The Astor Hotel Tianjin on Sunday, December 8, and spent a wonderful afternoon with families, friends and colleagues. After the official opening by German Chamber Advisory Council Tianjin Member and General Manager of Siemens Mechanical Drive Systems Tianjin, Joachim Heussmann, guests enjoyed the buffet with culinary Christmas specialties, like German sausages from the BBQ, traditional roast turkey or ginger bread. While listening to Christmas songs, homemade mulled wine (Glühwein) kept everyone warm from Tianjin's cold.

Children played at the kid's corner managed by the Goethe-Institute and had fun with painting and tinkering. In the afternoon, Santa Claus surprised the kids with sweets and little presents, but he was also prepared for the adults: at the Lucking Draw, Santa picked some numerous prizes and handed them over to the lucky winners.

To make the Christmas atmosphere complete, traditional Christmas handicraft, German bread and sausages were sold from The Astor Hotel, Drei Kronen 1308 Brauhaus and the Charity Bazaar Beijing. The charity supports the projects Little Flower and Stars & Rain, for disabled children and children with autism and incurable diseases. The revenues have been donated to support these projects.

The German Chamber would like to thank all supporters who made this special day happen and wishes everyone a Merry Christmas and a happy New Year 2014!



Charity Booth



Turk



GM of Astor Hotel (middle)



GBA



Astor Booth



Santa



Goethe



Drei Kronen Booth



Buffet Booth

**Chinese Legal Consultant Team for Foreign Investors**  
**外国投资者的中国法律顾问团**

**Our customized services in Establishment of WOFE:**

**We can help you to establish a "Special" WOFE as follows:**

- I. Only 20,000—40,000 US dollar needed for registered capital**
- II. Virtual registered address (favorable rent)**
- III. Keeping account, tax returns and annual inspection**

**Our customized services in Intellectual Property matters:**

**I. Trademark Search :**

- 1. We offer trademark searches of the name(s) you desire to register, having regard to the products/services you wish to offer.
- 2. We also advise our clients on how to avoid infringement and proceed for registration in case similar/identical trademarks do appear on the Trademark Registry.

**II. Trademark Filing & Registration :**

- 1. Filing trademark application, preparing responses to office actions, filing opposition, responding to an opposition, attending opposition hearings.
- 2. We provide cost effective and efficient online trademark registration services.
- 3. We collaborate with our international partners to help our clients register their mark internationally.

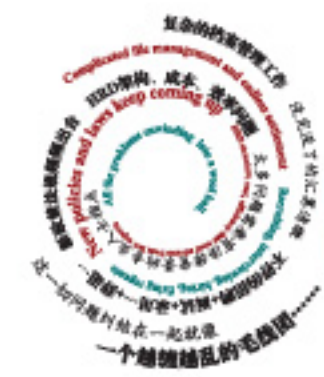
**III. Trademark Renewal :**

- 1. Our trademark renewal service includes preparation of a renewal instruction letter, which undergoes our quality review process.

**IV. Trademark Watch :**

- 1. We perform not only word-search, but also searches of phonetically and visually similar trademarks.

★ Confidentiality 保密 ★ Commitment 承诺 ★ Professional 专业 ★ Teamwork 团队 ★



It's time to find a more efficient management method.

简便高效的管理路径?

**HR-WDO SERVICE**  
人力资源整体部门外包





## THE QUEST FOR INDEPENDENCE (but only if the parents agree)

by Paula Taylor

What is one of the first things you did as soon as you came of age?

### 多少岁可以独立?

“从现在开始，你别想从我这里得到一分钱！”我爸爸跟我说这句话的时候，我十四岁零三个月。起初，我特别不解，他为什么对我这么吝啬。我只是想要点钱和朋友们去看场电影或是去跳街舞而已。总之，我不得不设法找到一份每周六的兼职工作给自己挣零用钱。长大之后，我也从未间断的通过打各种工，来满足自己的基本生活和额外开支，比如去法国旅行等。但是，我的一些天津朋友对我小时候的经历常常感到不可思议。每次谈及此事，我总是庆幸父母可以通过这种直接的方式督促我快点长大，早点独立。

相反，据我观察：中国的家长愿意倾其所有来满足孩子的要求，孩子们也习惯于接受这种不劳而获的生活方式。于是他们逐渐被培养成衣来伸手饭来张口的小皇帝，甚至二三十岁还让父母供养。而且，这些父母很多都没有能力来保证孩子一辈子可以衣食无忧。那么，今后中国的年青人在多少岁的时候才能不依靠父母，可以真正独立？

但是，客观的说：虽然年轻人渴望独立生活是好事，但是请务必意识到，独立生活是在有经济来源，生活上能独自料理的基础上；或者说，不仅是有经济来源和生活上能独自料理，还要具有独立的人格。我个人赞同第二种说法。一个人选择独立生活，更重要的一点是要具有独立的人格。要明白独立生活所表达的现实含义，不能盲目的追求，不然一定会带给自己或家人不必要的麻烦。

“From now on you are not getting another penny out of me!” my father told me after I had got a Saturday job at the age of 14 and three months. That was fine by me, his measly financial contribution to my social life was not helping me to get into the local disco, or go to the cinema with my friends. From the time I received my first pay packet for 8 hours work, I knew I could do anything with financial independence. From that point on my mother could not criticise me for wasting my pocket money, I had none. From that point on I was spending my own hard earned money. When I asked her if I could go on the school trip to France she told me I could – if I paid for it myself. I could, I was a working woman, or at least a working teenager. I could do anything. Of course at that time when she told me that if I needed money I should go and get a Saturday job and stop being a parasite draining them of money, which doesn't grow on trees, (why do parents say this?) at the age of 14 I knew exactly what grew on trees and didn't need it explaining to me what didn't grow on them.) She didn't call me a parasite but I could tell by the tone of her voice that that is what she meant. Hence I went off muttering dark threats under my breath along the lines of “You just wait until you are old, even if you beg me for money you won't get a penny out of me”, and got a job, 8 hours per week in a clothes shop. It was the making of me.

When I tell my Chinese friends stories of my childhood they really can't understand how I now support my parents' decisions. They did exactly the right thing. I learned that if you need money you have to work for it. Whilst I was using my parents' money I was quite happy to waste it, but once I had to work hard for it, I didn't want to waste it and so it taught me the true value of money – it is ok to waste somebody else's money, but not your own!

As Chinese parents micro manage their children's affairs, every new purchase is minutely examined. Li says that every time she goes home, her grandmother looks into her bag to see what is new. “How much did you pay for this?” she demands each time. Li has now learned to say 10 rmb, even if it was several hundred. If she doesn't she will never hear the end of it. Needless to say her grandmother is under the mistaken impression that Tianjin is a very cheap city where everything costs 10 rmb. If she ever comes here.....

What is one of the first things you did as soon as you came of age? Most youngsters want to get their driving licence as soon as possible. How many of your Chinese friends can drive? My friends tell me that they can't drive because they can't afford to buy a car. However when I got my driving licence, I could not afford to buy a car either, but I wanted at least to be ready for the time when I could. Actually I think my friends have no intention of achieving this piece of independence, their fathers can drive them to where they want to go.

Xiao Hong commented that the recent badly polluted skies must remind me of London. When I reacted in fury, the sky is one of the things I miss most about England, she said “London is the foggy city because of the pollution isn't it?” “How can you stand there

My friends tell me they are willing to do what their parents say as they have more life experience, they have lived longer and done more things. Is this necessarily true? I don't think so, maybe their parents have been married and brought a child up, but this doesn't mean they have more experience. Some of my friends' parents have hardly ever left their home town. I can definitely say that my parents do not have more experience than I do, except for the getting married and having kids part, that is.

and talk to me about pollution? Tianjin is the foggy city, not London. Anyway, how do you know what the sky is like in London? Oh everybody knows that, someone told me.” I wanted to shout at her “Was it Charles Dickens who told you?” but I didn't know how to say his name in Chinese. “Don't listen to what other people say, come and see for yourself if you don't believe me!” I invited her. When I invite my friends to come to England with me, most just dismiss it out of hand and won't even bother finding out what they have to do to come. They think it is much safer to stay here – plus some of their parents would never agree.

One friend who was complaining that her mother was driving her crazy as she kept fixing her up with blind dates, found the love of her life and married him. Now she is a fully fledged blind date supporter and keeps telling our other friends “I thought my mother was wrong but she was absolutely right. From now on I am going to listen to everything she says”. Now she has a husband, surely she should be taking his opinion into account. Why am I worried, her husband is not complaining, it is just accepted here.

My friends tell me they are willing to do what their parents say as they have more life experience, they have lived longer and done more things. Is this necessarily true? I don't think so, maybe their parents have been married and brought a child up, but this doesn't mean they have more experience. Some of my friends' parents have hardly ever left their home town. I can definitely say that my parents do not have more experience than I do, except for the getting married and having kids part, that is.

Let's get this straight, most Chinese people are not actually struggling for independence from their families, they actually like the fact that the important and not so important decisions are made for them, thus they don't have to take responsibility for any failure incurred, plus they have the protection of mutually shared interests. I don't encourage my friends to oppose their parents, if I did and they regretted it, the responsibility would be laid squarely at my door. I have a bad reputation amongst my friends' parents, I am a wild foreigner who came here without parental permission, my parents didn't want me to come. “I am grown up, they can't tell me what to do!” I tell my friends. “What has being grown up got to do with it, you should still listen to them, they know more than you” they say. For the few that do want to take their own steps in their own world, they will face parental resistance. Very few Chinese parents are willing to let their children hold the reins to their own lives. The ones that are fortunate enough to have such understanding parents are to be envied.

Many people have attended a university far from their home, but after they graduate they will come back and still be subject to their parents' authority, even after they get married. The ones that want to break free from parental restraint will only do so....if their parents agree.





Faces with make up

## Flower Fair Tour: Tianjin Carnival

### 花会巡演——天津的“狂欢节”

每到中国的农历春节，除了拜大年、吃大餐之外，还要逛庙会，观赏花会表演。天津的花会历史悠久，它实际上是由古老的皇会衍生而来。皇会俗称“娘娘会”或“天后圣会”，民间口传源于元明时期，有文字记载的历史从清康熙四年(1665年)始，后更名为“皇会”流传至今。天津皇会是旧时天津民间极为隆重的民俗活动，它最初仅为祭祀海神——天后娘娘在其诞辰吉日(农历三月二十三日)所举行的庆典仪式。

后来，这些民俗表演为在过年期间增加喜庆欢乐气氛，纷纷到庙会助兴，进而形成惯例。因这种表演没有祭祀成分，所以被称为花会。花会大巡游是天津各路民间艺术绝活的大比拼，也堪称“天津的狂欢节”，每到正月十五、十六，在古文化街、杨柳青和意法等地，都会把这一活动推向高潮，不仅有几十道花会轮番表演，还会有数万人上街围观。经过岁月的演化，皇会和花会已由单纯颂扬民间信仰的主题，扩展到展示天津民俗风情的全民性盛大节日。



Dancers

When it comes Chinese Lunar New Year, in addition to visiting relatives and having big dinners, Chinese people are going to wander around at the Temple Fair, or watch live shows at the Flower Fair. The Flower Fair in Tianjin has a long history because it actually started in the Qing Dynasty (1665), according to the record of Tianjin history, which is also known as "Huang Hui" to this day. However, it is called "Niang Niang Hui" more often amongst Tianjin folks. All in all, Tianjin "Huang Hui" was an extremely solemn and ceremonious folk activity during old times. Initially, this activity was a ceremony of sacrifice to the sea god, Tian Hou Niang Niang, with the lunar date of March 23.

Thereafter, the folk performances were meant to add a more festival-like atmosphere during Chinese New Year. The performers kept coming to the Temple Fair every year so it became a tradition. These performances contain no sacrifice parts so they are referred as Flower Fair. Moreover, the Flower Fair Parade is kind of contest of various folk art skills, and this is also called "Tianjin Carnival". Every year on the 15th and 16th of the first month of the lunar calendar there will be many Flower Fair performances, with thousands in the audience around Ancient Culture Street, Yang Liu Qing and Ge Gu Areas, this will bring the atmosphere to the climax. After years of evolution, the Emperor Fair (Huang Hui) and Flower Fair are promoting the theme of folk beliefs and this has expanded to national festival to display folk customs in the old days.



Audiences



Lions



## 贪小便宜还是物尽其用？

有一天我在客厅茶几上发现一卷手纸，我奇怪为什么这卷手纸会出现在不该出现的地方。恰巧我发现我的日本室友F小姐表现得非常反常，我猜她一定干了什么坏事！于是我问她这卷手纸是怎么回事。她委屈地回道：“她和中国朋友Susan一起在酒店住了一晚，退房之前Susan坚持要把用完的手纸带走。她认为用了一半的手纸酒店肯定要扔掉的，不如拿来自己用，反正这些都包含在房费里了。”我听了非常生气，说：“她觉得我们穷得连卫生纸都买不起了吗？”

后来我仔细想想，这真是个很有趣的话题。哪些是我们可以从酒店拿走的？对于这个问题，没有人比酒店经理更清楚了。我询问了几家酒店的负责人，他们都表示客人可以带走客房内的一次性用品，比如香皂、沐浴产品、牙刷等。针线包或拖鞋也在房价之内，拿走也无妨。但是极少数客人也会带走电视遥控器，闹钟这样既非食品也非免费的物品，他们也恨无奈。

既然酒店都这么说了，你是不是就不用再看再偷摸摸摸了？在写这篇文章的时候，我的态度已经发生了改变。Susan说的对，酒店不可能把用了一半的卫生纸再留给下一个客人，那么如果你把它带走继续使用就避免了浪费。而且既然这些一次性物品都已包含在房费内，我们为何不物尽其用呢？我们不愿意带走房间里的手纸，因为这样显得很小气。中国人既然能住得起酒店，自然不会买不起手纸，只不过他们的思想是非常实际的。

我和其他中国朋友说起这件事，他们都不觉得这样做有什么问题。我希望他们这种务实的态度也能用在食物上，因为中国的食物浪费要严重得多！

By Paula Taylor

In this article we are going to explore the different attitudes between Chinese people and foreigners, when it comes to taking toiletries and other things from hotel rooms.

I came home one day to find a toilet roll and a box of tissues on the coffee table. Nothing

strange about tissues, but I couldn't see why the toilet roll needed to be there. My ever so polite Japanese roommate, Mrs. F. came out of her room and started hopping around. As she had just been by treated by a Chinese friend to a night at a very nice hotel, her manner was

strange. I asked her "Why is there a toilet roll on the table?" That was it, she wailed "Susan took it from the hotel and put it in my bag". I was incensed. I demanded "Do your friends think we are so poor that you are stealing from hotel rooms now? Do they think we can't afford to buy our own toilet rolls?" She continued to wail "I didn't want to take it but Susan said she had paid for the room so those things were also included in the price and anyway they can't leave half used toilet rolls for the next guest so they will just throw them away". She was wringing her hands but I still wanted to punish her for her wicked deed so I asked her a killer question, "Is this what Japanese people do when they stay in hotels? I don't know anyone that would stoop so low as to take a toilet roll". She wailed even louder as she told me she felt ashamed, Japanese people are good at feeling ashamed.

Actually this started off an interesting debate. What actually are we allowed to take from hotel rooms? What do you take, if anything? My view is that the toiletries are there for our use, within reason. For instance if I stay in a twin room by myself there are enough toiletries for two people, but I only take one set. As this really is a grey area I asked some of our lovely local hotel managers for their views. My questions were: - What are guests actually permitted to take from hotel rooms? How about if they don't intend to

use the item there and then, like the sewing kit, what is your view if they take it? Is a single person occupying a double room entitled to take all the little bits and pieces left for two people, i.e. two toothbrushes etc.? When I stayed at a hotel in Shenzhen they had a price list that included the TV remote control, obviously people are removing them. Do you get cases where people take things like this?

Clive Murray, the General Manager of the Radisson Blu Plaza Hotel kindly answered our questions. "Guests are entitled to take the consumable or disposable items. Whilst many guests do take the toiletries such as soap, shampoo, conditioner, body lotion, toothbrushes etc., there are some guests that take the paper items like toilet paper and tissues, though this is far less frequent than toiletries.

If they wish to take a sewing kit or similar item for later use, they are welcome to do so and even if there is only one guest in a room and they wish to take all the toiletries, they are also welcome to do that. There are times when guests take remote controls, towels, clocks etc. that are not for sale, nor free. We don't put a price list on these items but there are times when guests have requested the price for the item as they like it so much that they would like to buy it."

The Holiday Inn Aqua City told us "Guests are welcome to take the toiletries and

Chinese people in some ways are a lot more practical than we are and emotion does not come into it that is why other Chinese people are able to agree that there is nothing wrong with taking certain items

toothbrushes and the disposable slippers, as well as the publicity brochures for the hotel. The room price already includes this kind of thing and if guests want to take the sewing kit, even if they will not use it at once, of course we will not oppose this. Obviously things like remote controls are not to be taken away, but sometimes guests do take things that they shouldn't, however this is only a small minority of people. Single Guests are welcome to take all the



Isn't it a waste for the disposable items to be thrown away when it is still usable

toiletries in a double occupancy room because they have already paid for the room, regardless of how many people occupy it."

So there you have it folks, straight from the horses' mouths, you may enjoy your toiletries guilt free. Actually since I started to write this article my attitude has changed. I thought it was despicable to take toilet rolls from hotels, but think about it. Actually my friends are right, the hotels cannot leave half used toilet rolls for the next guests to use, this would be terribly unhygienic. Would you be happy to share toilet rolls with previous guests? This puts a different light on the whole aspect and throwing half used rolls away is definitely a waste, hence I now understand Susan's attitude. She is helping the environment by not creating waste. Also the hotel managers have confirmed that the toiletries and other things are part of the room price so not taking them would be a shame. Now I know this I will get rid of some of my guilt and enjoy what the hotels provide, although I still have no plans to take the toilet rolls in the future, so maybe it is me that is creating waste. Once again I have learned that things are not so black and white here and that maybe it is actually Chinese people that are right. Will you take half

used toilet rolls in future? If you do nobody will condemn you, although I suspect most of you will not. I think this thinking is a fundamental difference between us and Chinese people. Why don't I take half used toilet rolls? Because it just seems petty to me. It smacks of being unable to buy basic things for myself. However Chinese guests of course can well afford to buy toilet rolls, but they have no qualms about taking them - their attitude of one of practicality, that is all. If it is going to be thrown away, why not take it?

Chinese people in some ways are a lot more practical than we are and emotion does not come into it, that is why other Chinese people are able to agree that there is nothing wrong with taking certain items. I asked other Chinese friends about this, they all think it is me that has the problem, they say "You think too much". Yes I do, but even though I agree that sometimes they are right, I will still not change my habits. Also if I ask them what they think, if someone took, say a remote control from a hotel, they just say "Maybe he needed it, if he didn't need it he wouldn't have taken it". Sometimes their logic has me stumped. I just wish they had the same attitude towards food, because the amount of food that is wasted here is shocking.



Will you take away any of the toiletries



## 选择飞鸽探索津城

来天津安家落户之前，我就早已听说天津飞鸽自行车的大名，并且一直梦想拥有一辆属于自己的“飞鸽”可以自由穿梭大街小巷。

听天津朋友介绍：1950年，一批新样车出厂时，工人们提议取名“飞鸽”！就这样，新中国第一个自行车品牌诞生了。1988年，包括另一个著名自行车品牌“红旗”在内，全天津市的自行车产业都集中到“飞鸽”名下，成为3万人的“飞鸽集团”。这是计划经济时代，“飞鸽”辉煌的最高峰：国有资产占全市自行车产业份额100%，年产量661万辆。在计划经济时期的中国，天津飞鸽自行车甚至会写进不少姑娘的择偶标准里，作为结婚必须准备的三大件之一，而且绝对被定义为奢侈品。1989年2月25日，美国总统乔治·布什对中国进行访问，时任国务院总理李鹏在北京钓鱼台国宾馆会见他，并赠送他们夫妇两辆飞鸽牌自行车作为礼物。从此“飞鸽”顺利进入美国市场，成为美国知名自行车品牌之一。

要知道，20年前在中国购买自行车那是生活需要，是身份的象征；而现在20年前老款车的人可能不只是用它代步了，基本是用来回忆、送人甚至收藏。当然，我这个外国人确实是个例外。因此，当我千方百计打听飞鸽自行车的专卖店地址就坐落在滨江道时，我马上带着老公飞奔过去，各自选购一辆黑色女式26飞鸽和一辆黑色男式28飞鸽自行车。回家的路上，行人纷纷投来羡慕的目光，有人拦住我们询问在哪里买到的，甚至在等交通信号灯时，一位交警还向我俩举起了大拇指！

如今，我们已经骑了大概4个多月的时间。由于保养不当，虽然已经锈迹斑斑，但是我还是把它当作一份最珍贵的纪念品和最重要的回忆。

# A PIGEON IN THE HAND IS WORTH TWO IN THE FACTORY

By J.L. McCreedy

Tianjin's Flying Pigeon bicycle is touted as the most popular bicycle brand in history. After learning of its venerable past, I set out to find one of the original roadster-style, one-speed, 28-inch-rim, all-back, built-like-a-tank bicycles for myself. I asked locals and expats alike where I could find one of these archetypal behemoths, only to be met with blank stares.

"Just go to the Giant store," most foreigners would say.

"You can buy a bicycle at practically any market," most locals would tell me.

No one understood my determination to procure a Flying Pigeon bicycle, and in particular ... yep, you've got it: the roadster, old-school-style.

Undeterred, I visited online vendors, shops, malls, the "White Market" and even the far-flung North China Bicycle Shopping Mall in the Hebei District. The latter came closest to my quest, but alas, all the Flying Pigeons on offer were decidedly newer styles. I did find my antique version at one dusty shop, but upon pointing excitedly at it, the shop owner glanced from me to the bicycle and shook his head.

"No!" he said in disgust, and then jabbed an impatient finger at the flabby tires and bent wheel. Clearly, I had absolutely no taste. Why would I be looking at that sorry thing when he

had all of these beautiful, shiny new bikes for sale?

No one, it seemed, had an original-design Flying Pigeon for sale. I knew the roadster models were still being made because I found them featured on the factory website. After a few more unsuccessful shop attempts, I convinced one of my husband's co-workers to call the Flying Pigeon factory for me directly. The co-worker obliged, only to be informed by customer service that the factory does not deal with individuals, and that I should purchase my bicycle at a store like everyone else, thank you and goodbye.

The bewildered co-worker relayed this

The black, 26-inch-wheel bike with the female frame for me and the black, 28-inch-wheel (lucky guy, that husband of mine) male frame for Sam



26 inch rim and 28 inch rim Flying Pigeons

correspondence in apologetic tones. "They say there is a retail shop on Binjiang Dao," she added.

Now, I already knew of this shop. I had inadvertently discovered it while wandering around lost one day. Seeing the blue and white Flying Pigeon sign from the dusty street, I had entered, taken stock, pointed to a few potentials, had the clerk write down the prices for me and then left. The reason why that visit had not ended my quest was because the only female-style frame I could find had smaller wheels than the roadster version, and I really wanted those 28-inch rims. Also, the frame just didn't seem as sturdy as what I had grown to expect, so I was doubtful as to whether this bike was truly of original design. Finally, I had actually hoped to find a used bicycle instead of buying new. Not stolen, but used. I thought it would have more character.

Having exhausted all mainstream resources, I had one unexplored option remaining. I knew it was of questionable ethics, however, because that option was offered by someone who suggested in cryptic tones that I "look under the bridges." Little more was said of the matter than that, but I concluded that "looking under the bridges" most likely involved the acquisition of chattel originally obtained by dubious means. I'd like to say that I dismissed this prospect



Assembling Bicycles

immediately, but I can not. Let this serve as a warning to others: When you set your sights on a Flying Pigeon, it will lead you down dark and treacherous paths.

And so, my search for a Flying Pigeon brought me to the bridges of the Hai River one Saturday. I had convinced myself that, should I find said bicycle under one of these structures, it did not necessarily mean that it was a stolen good. It could simply be that the owner wanted to rid themselves of such an antiquity. Or it could be that a student wanted the cash to upgrade to an electric bike. It could be any number of reasons ... right?

That day, I discovered all sorts of things

under the bridges of Tianjin. I discovered flutists, accordion players, opera singers, chess teams and tai chi troupes. I negotiated my first bargain (a mortar and pestle) from the flea market on the top-side of one of these bridges, watched crabs trawled by giant nets and snapped portraits of ruddy-cheeked fish mongers. But I did not find my Flying Pigeon.

At this point, I knew there was only one thing left to do: return to Binjiang Dao.

This time, I brought my husband Sam with me since he wanted a Flying Pigeon, too. Upon arriving, we were greeted by four cheerful men in blue shirts, who did not seem to mind that we had interrupted their game of cards. As with the first time, I pantomimed my desires:

The black, 26-inch-wheel bike with the female frame for me and the black, 28-inch-wheel (lucky guy, that husband of mine) male frame for Sam. I even took one last stab at finding my ideal bike size and motioned between my bike-to-be and Sam's, then to the tires, indicating my hope for 28-inch wheels as well. The man I was pantomiming with smiled at me - eureka! I've finally done it! - and then he made an exploding motion with his hands. Apparently, I had quite successfully mimed the repercussions of over-inflating one's tires.

I sighed in defeat. I nodded okay. And then I began pantomiming anew, indicating our need for bike baskets, a light and maybe even a bicycle lock. It all made perfect sense.

This time, the man just laughed. He held up a finger mid-bicycle-lock-motion, swiveled on his heel and promptly marched out of the shop. I glanced around the room. Sam was on the other side pretending not to know me and the other three workers were affecting sudden absorption in their game of cards, at all costs avoiding eye contact.

I was relieved when, two minutes later, the man returned with a younger man in tow. The younger man explained somewhat nervously that he was a student and that he could help translate. Delighted, Sam and I resumed our requests, and after several back-and-forths, we succeeded in obtaining bike baskets, bike locks and even (to the consternation of everyone there, because "No one uses bike lights in Tianjin!") two battery-operated, handle-bar mounted lights.

Next came the assembly of our Flying Pigeons (the shop has display models assembled only), which was completed in record time. Sam and I were a bit nervous about the expediency of assembly, but we had no choice but to go along with things at this point. We did a little test run outside the shop, tried to ignore the wobble in the pedals (Sam is a veritable genius with bikes, so

I had faith he could tune ours up once home), paid our bill and left. Our friendly shop clerk called out a final translation:

"Come back in a week for a tune up once all the parts have settled!"

We weren't sure what to make of that, but we said, "Hao."

And then we were off, flying the wrong way down honking streets on our new, shiny black-and-chrome Pigeons. People actually stared at our bikes in appreciation; it surprised us, really. Two people asked where we had acquired our bicycles and a police man gave us a thumbs-up at a stop light. Generally speaking, the wobbly pedals and rattling frames and general lack of effective brakes (one has to sort of



Flying Pigeon Store on Binjiang Dao

run along with one's feet to really stop the thing) seemed a small sacrifice for the genuine enthusiasm of having invested locally. Of course, we also lost two frame bolts along the way and discovered a missing spoke on Sam's back wheel. But we were so happy to finally have our bicycles that we cheerfully wobbled our way home. The next day, we found some replacement bolts, did our best to re-align the brake pads and made some other adjustments.

It has now been over four months since we've purchased our Flying Pigeons from that shop on Binjiang Dao. The "chrome" of our handlebars is now a rusty orange, our pedals have fallen off a few times and our brake pads continue needing adjustment. On some weekends, Sam spends more time fixing our bikes than we do riding them (although we do ride them a lot). To be honest, I do not think our purchases live up to the "built like a tank" reputation that the Flying Pigeon roadster established. I have since borrowed a friend of mine's newer, cruiser-model Flying Pigeon (while my bike was in repair) and the cruiser model was far sturdier, smoother, and of superior quality overall. But as nice as my friend's bike is, I still wouldn't trade it for my wobbly clap-trap. And even though the factory might indeed have the roadster style with 28-inch wheels on a female frame, I'm sticking with the one I've got. Because that Pigeon is my Pigeon, rusty joints and all.



Innovative French style dishes  
are coming

9号咖啡  
NO.9 CAFÉ

## New dishes at No.9 Cafe

Now winter has come and No. 9 Cafe has launched some amazing French style fusion dishes which will wow all customers.



Home Made Volcano Rock  
Australian Snowflake Steak

The snow steak, which is imported from Australia, is placed in a pre-heated oven at 300 degrees for 40 minutes. It is neither processed nor marinated, but directly grilled on the rock. The customer is able to cook the meat to their taste. They can also choose from a variety of sauces, including wine, pepper and black pepper all made by our French chef. If that doesn't suit you can DIY your favorite flavor!

Paella is well known all around the world. The chef has included exclusive Boston lobster as the main ingredient along with mussels, shrimp, squid and Spanish saffron crocus as side dishes. Spanish saffron crocus, which is the most expensive spice in the world, is not only valuable in medicine, but has an exquisite taste when matched with seafood. Furthermore, it gives the paella a beautiful hue that looks as good as it tastes. This comes in a big portion and is enough for two people.



Lobster Paella Served with Mussel,  
Shrimps, Squid, Saffron

Salsa sauce is a common accompaniment for Mexican food. In this dish, the salsa sauce is made with fresh mango, butter, cherry sauce, diced vegetables, lemon and salt. The bread absorbs the oil on the surface of the foie gras. The salsa sauce is placed at the bottom of the plate and also takes away a bit of the oiliness. It is a delicious tasting combination of different ingredients which complement each other perfectly.



Pan Fried Foie Gras Served with Mango  
Salsa and Brandy Cherry Sauce

Opening Hours: 11:00AM-11:00PM  
Add: Building 9, No.3 Courtyard, Tai An Road,  
Heping District 和平区泰安道22号3号院9号楼  
www.nine-cafe.com  
**HOTLINE:022- 58358998**



PROMOTION



### Tientsin Race Club

The south building that we're facing today was once the Tientsin Race - one of the iconic symbols of the Five Avenue Area. In 1925 it was built by the horse racing association of the British Chamber of Commerce. Later, it was renamed the Country Club. (See picture 142 and 062)

The brick and wood structure is typical of the British-style architecture of the time with a central courtyard. After renovations, the original style was preserved but modern facilities were added. Now it is the Tian Yi Ying Lun Club, a historic cultural facility that combines both natural and artificial landscapes.

### What's special about the club?

The club activities were mainly social. It has the largest wooden sprung dance floor in Asia. The banquet hall is over 500 square meters and has a 7m tall ceiling. It is easy to imagine the graceful moves, beautiful music and slightly intoxicated singing of the aristocrats. Well, the British society that existed a hundred years ago is coming back to life in Tianjin.

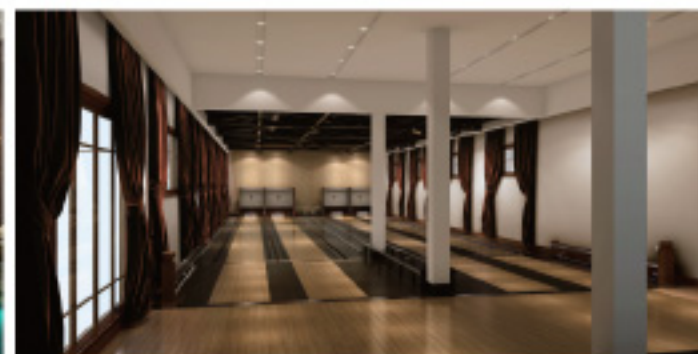
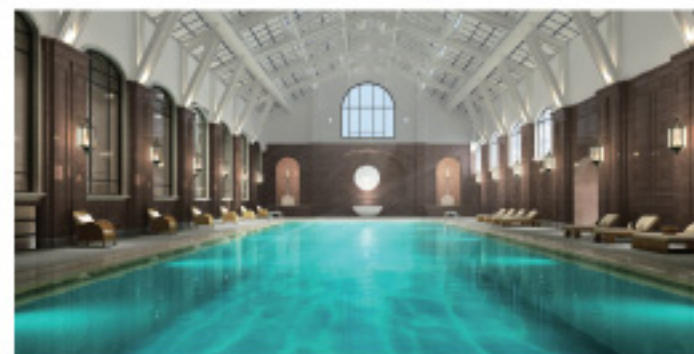
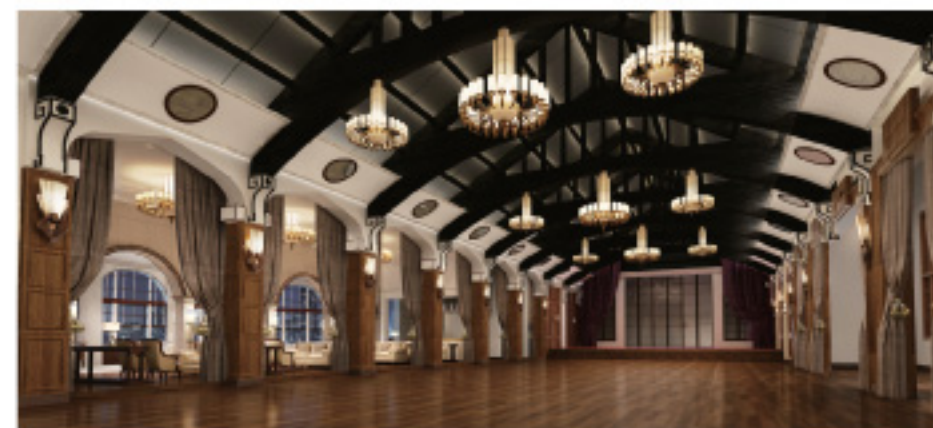
The club has a heated indoor swimming pool of 747 square meters. The rimless pool is designed with the romantic in mind and the water is always clean as full-flow ozone disinfection is continually applied. You can relax totally on your own in the water or get fit with the help of one of the club's professional coaches.

The original bowling green has been preserved. The century-old bowling room is on the first floor of the club. Now you can experience the original British game of bowls, which was one of the main recreations of the aristocrats in Tianjin society last century.

The Country Club, located in the quiet end of the Ma Chang Dao, will be opening soon in January. It will have a new name - Tian Yi Ying Lun. It will be a full and comprehensive club integrating rooms for dining, meetings, workouts, health care, entertainment and cultural exhibitions.



## From Horse Race Club to Tian Yi Ying Lun





## 去趟香港不太贵

我很喜欢香港这个城市，一年总要过去几次。也许因为我是英国人吧，这里总让我有一种似曾相识的感觉，非常自在，而且只要飞三个半小时就能到达，实在是非常方便。但是香港直飞的航班通常都很贵，特别是如果你选择的是名气大的航空公司。所以，一年要去好几次的話，钱包可真的吃不消。于是，我特别认真地研究了一下各家航空公司的航线以及香港周边城市的公共交通设施，希望可以找一条更加便宜的方法抵达香港。

首先，我放弃选择大型国际航空公司的航班，改用中国当地的航空公司。其次，我选择深圳作为目的地，然后转乘长途汽车或搭乘418路公交车再转城市轻轨（45分钟）抵达深圳罗湖海关，而不是直飞香港。

不过，需要提醒大家是，深圳机场3号航站楼现在已经开始启用，而且，距离老航站楼非常远！所以，在预定过程中请务必小心！

## ECONOMY TRAVEL

by Paula Taylor



Hongkong Street

I absolutely love Hong Kong and go there several times a year. Although Brits particularly like it, as it has a very familiar comfortable feeling for us, for obvious reasons, no doubt many of you also like it. As it is only around 3½ hours away, getting there is also a breeze. Direct flights to Hong Kong are quite expensive, particularly if you choose the larger airlines. However if you are on a budget, there are other options open to you as far as flying is concerned, there are several local airline companies that are not bad at all. The airline company that offers the cheapest flights at the moment is Spring Airlines. This is a Shanghai based company and they go to quite a few destinations. By far the cheapest option is to fly to Shenzhen and take the bus or metro to Hong Kong. This is also a very interesting experience.

Previously I have flown to Shenzhen and taken the long distance bus to Hong Kong, which takes about an hour and a half (including immigration procedures) and costs around 120 yuan. This involves going to the immigration port in Shenzhen, taking all your luggage with you and getting off the bus. Once you have gone through the Mainland and Hong Kong immigration checkpoints, you have to come out and find your bus company, get back on the bus and it will take you to the centre of Hong Kong. As this has been the most popular way, the immigration ports usually have huge queues of people.

Recently I found an even cheaper and more straightforward option. I flew to Shenzhen airport, crossed the bridge outside the airport and got on the metro. The metro costs just 9rmb and takes you directly to the

On the journey back I always book with Spring Airlines, Shenzhen to Tianjin, their lowest price is 300rmb, but it is a very early flight, 6.45. a.m.

Hong Kong immigration port at Luohu. The downside of the metro is that the journey takes around an hour, as there are many stops, so sometimes it is actually slower than the bus. The upside is that you get on at the first stop so you will always get a seat and the stops have wonderfully interesting names like "Window on the World", which is a kind of theme park with miniatures of famous buildings. As Shenzhen is a shoppers' paradise it is also convenient to hop on and off at will, do a bit of shopping and continue your journey later.

On the journey back I always book with Spring Airlines, Shenzhen to Tianjin, their lowest price is 300rmb, but it is a very early flight, 6.45. a.m. The Metro starts operating at 6.00 a.m. from some stations so obviously if you book the early flight you cannot arrive in time. Therefore my method is to book an airport hotel. My preferred one is the Shenzhen Airport Hotel. A deluxe room is



New Terminal 3 in Shenzhen

around 250 rmb and it is huge. However there are even cheaper ones from under 100rmb. This hotel is just behind the metro so once upon coming out of the airport, again just cross the bridge and the hotel is there, very convenient for an early flight. Hence with 300rmb for the flight and 250 for the hotel, it works out at a very cheap return trip. Unfortunately the fares to Shenzhen are not as cheap as the return journey, but nevertheless they are still much cheaper than flying directly to Hong Kong. I got a ticket with Okay Airlines which was around 900 rmb not including tax.

So just recently when I went to Hong Kong, I had it all worked out. However, as I did not keep myself up-to-date with the new information, I nearly had a disaster on my hands. Thankfully I went through this and so can pass the information on so that you do not have the same problems. I have such a self-sacrificing spirit!

I booked my flights through Taobao (an internet site), it is a little troublesome because if you don't have a Chinese credit card, once you have booked the tickets, they give you an hour to get the money to them, which means paying it into their bank account. This can be done through the post office or a bank. If you get used to the procedure, it works and it is safe. Once the money was paid into their account, they sent me a text with the flight details, booking reference and even telling me the airport terminal. Once my flights were booked, I then booked my hotels, for which I paid in advance. Unfortunately when I logged onto Spring Airlines' website afterwards, there was a message reminding people that all flights would be moved to the new Terminal 3 at Shenzhen. I foolishly reasoned that it must be near the old terminals. However when I arrived at Shenzhen, it was clear that Terminal 3 is nowhere near the old airport, which is now closed, and where my hotel still is. I was a little panicky as I did not know exactly where Hong Kong was from there. I asked the staff and they told me I could take a bus to the metro. Again I assumed, (never assume, to



Luohu Customs



Hongkong Food

Fly to Shenzhen, take the shuttle bus 418 to the metro, take the metro to Luohu.

assume makes and ass out of u and me!) that they would be taking us to the metro at the original airport. Not so. I followed everyone else and took the bus. This new terminal is miles from anywhere and we were on the bus for around 20 minutes before we got to the metro. I quickly found out however that it is only one metro stop from the old airport so the journey continues on the same route. I worried about getting to the airport for the return journey in time, as I could not cancel the hotel booking and there didn't seem to be any hotels at the new airport. However the hotel provided a free shuttle at 4.30 a.m. so all was well.

So to recap: - Fly to Shenzhen, take the shuttle bus 418 to the metro, take the metro to Luohu. At Luohu take the Hong Kong metro to wherever you want to go. On the way back do exactly the same, voila! You don't need to have a lot of money to travel this way, but you do need a lot of time. The journey on the Hong Kong metro takes about 45 minutes to get to the centre of town. The good thing is that there are less people at the Luohu immigration port. For further information you can check out Wikipedia, just

type in Shenzhen Airport and it will throw up all the information you need. This new terminal is really beautiful and user friendly and is also full of high end shops

For hotel bookings I use a site called Agoda ([www.Agoda.com](http://www.Agoda.com)). It gives comprehensive information on hotels all over the world and they offer really cheap deals. If you often book with them you can accumulate points which then can be redeemed against future stays. If you write a review of your hotel, this will generate further points. Paying for the room in advance offers the biggest discount, but some hotels offer the chance to pay later, although this is a little more expensive.



Hongkong Night View



## 又是一年温泉季

天津有丰富的地热资源，所以每到冬天人们都喜欢去泡一泡温泉。让你的身体浸泡在弥漫着雾气的温泉水里，让蒸汽带走全身的疲惫，放松心情。天津有很多设施完备的高档温泉会所和酒店，能提供全方位的休闲放松体验。

龙达温泉生态城(简称龙达温泉)坐落在天津市滨海新区滨海生态农业科技园区，兼具特色的运营设施当属雨林温泉馆。雨林温泉馆引进中国南方和东南亚常见的百余种热带雨林植物，是中国北方地区不可多得的热带雨林科普教育基地。中庭设有东南亚风情的暹罗广场和中央休闲厅，游客可在此处与热带大猩猩、森林怪鸟等动物拍照互动，同时还能欣赏和选购世界各地雨林文化艺术品。

光合谷(天沐)温泉秉承温泉养生新概念，以“真山，真水，真温泉”为产品理念，其中包含十大功能区，如若物四汤、隐士四泉、清心四泉、五行养生区、古榕禅汤区、时空隧道区、温泉水疗区、泳池健身区、地热能量区、休闲健身区，共计70余种温度不同，功效各异的温泉池。水质富含偏硅酸、溴、碘、硫、钠、钾、氯、氟等几十种对人体有益的矿物质，具有极高的保健理疗价值。

天津索亚风尚酒店是位于城市中心独一无二的SPA温泉主题度假村。酒店内温泉均来自地下1700m的弱碱性温泉水—碳酸氢钠泉，被称为“肝脏之泉”，又称“美人汤”，具有美容、养颜、美肤、改善肝功能、调养身体细胞的功效。同时引进国际顶尖的SPA水疗产品，运用自然界天然原料提炼的精华，与水的良性相结合。通过“五感一觉”亲身体验，为都市忙碌的人群舒缓压力，在清新怡人的环境中，使您的身、心、灵得到完全的舒缓、放松。

## Hot Spring Season Has Come



Tianjin is rich in thermal resources and a hot spring spa is always a popular way to spend a day or two in winter. Soaking your body in hot spring water can take away your fatigue and be so relaxing. Tianjin has many well-equipped first class hot spring resorts, which offer various types of recreational experiences besides just a hot spring spa. It is really worth spending a whole day in one of the many fine resorts.

## Longda Hot Spring Resort

Longda Hot Spring Resort is a rain forest themed hot spring. There is a hotel, a rain forest hall, a gym and an ecological food court all spread out over an area of 138,000m<sup>2</sup>. In the rain forest hall, there are over a hundred kinds of tropical plants, all native to South China and Southeast Asia. In the middle of the hall is the relaxation area and where the

customers are able to play with a gorilla and birds from tropical areas. These are not the usual kind of animals you would see in north China.

The food court is designed like the attics of the folk houses common in south China. It includes a buffet restaurant that can hold 660 people and has 66 VIP rooms.

The 102 hot spring pools are designed for all ages and physical conditions. No matter what your requirements you will find a pool to your liking. The large pyramid pool generates waves that make you feel you're at the beach. The Dark Blue Game Castle is specifically designed for children who will love to play around on its inflated structures. The tall water slides are extremely popular with all ages. The Chinese herbal medicine hot spring is just the ticket for the older folk. You can even play chess or mahjong as you let the soothing



龙达温泉生态城  
Add: at 28km of Tianjin Avenue, Tanggu  
滨海新区塘沽新城镇天津大道  
Tel: 66680000  
Ticket: RMB 286 (buffet included)

water do its job.

There are many other types of hot spring pools that are in harmony with the surrounding landscapes. It is so big that it is really difficult to take in everything in just one day. So why not stay at the hotel and make it a two day holiday?

## Tianmu Hot Spring Resort

The Tianmu Hot Spring Resort is located in Photosynthetic Valley ecological park in Jinghai District. It has ten hot spring areas with different functions and baths. Included amongst the many types of baths are Chinese herbal medicine, a wine, flora, wood and aromas baths. In the steam of the hot springs you can relax totally all your muscles and moisturize your skin. The water in the hot spring contains dozens of minerals that are good for health.

Besides relaxing in the hot water, you can also have your pores opened with a thermal heat massage. On the second floor of the complex is a recreational area with billiards, table tennis and an internet café. You can also enjoy some free fruit after a hot bath.

Tianmu has a 500 seat restaurant. It is actually a green house with a British style exterior. The plants in the restaurant help maintain a consistent moisture and



天津光合谷(天沐)温泉度假酒店  
Add: Photosynthetic Valley, Tuan Bo Xin  
Cheng, Jing Hai County  
Tel: 87050586  
Hours: 9:00 - 23:00  
Ticket: RMB328/person  
RMB 396/person (buffet included)

temperature level all year round. All the ingredients used in the restaurant are organic and the menu is focused on delivering healthy and nutritious food.

There is also a huge swamp park close to the hot spring section. It is a place where you can get some fresh air and see some unusual water birds and fish. It is a natural wonderland

for children who can experience and learn about nature.

A real green house is open for you to pick up some fresh vegetables, which are grown according to natural organic standards. Visit the farm for the day and take home the fruits of our harvest!

## Tianjin ZAIA Spa &amp; Hotel

Tianjin ZAIA Spa & Hotel is a unique spa themed holiday resort located in the city centre. The hotel has 126 boutique rooms, which are luxurious and elegantly decorated. Each room has its own individual hot spring pool in which you can pamper yourself. The ZAIA premier spa centre has created a cozy space and leisurely experience for those lucky enough to be guests. The hotel offers comfortable rooms, delicious food, professional aroma therapy, tailored spa treatments, distinctive Chinese medicine treatments and charming outdoor and indoor



天津索亚风尚酒店  
Add: At the crossing of Jin Tang Lu and  
Long Tan Lu, Hedong District  
地址: 天津市河东区津塘路与龙潭路交口  
(新城市广场二套院内)  
Tel: 022-56151818  
Hours: 10:00-24:00  
Ticket: RMB 286 (buffet included)

spas, the treatments combine natural materials with the exquisite spring water bringing the guests comfort and relaxation of the body, heart and soul.

The ZAIA spa therapy provides guests with hands, feet, face and body treatments. The hotel also offers Chinese medicine therapy and royal Thai massage. The indoor and outdoor pools are equipped with medicated baths, stone baths, a functional spa pool, an aroma therapy steam bath and ten other different baths. The spa lounge area also provides chess, audio visual access and other recreational facilities. All of these will free you from the worries of your busy life and help you enjoy the healthy spa treatment.



## Korean Air Chairman honored by Los Angeles leaders

Korean Air Chairman Cho Yang-ho was honored for his contribution to the Los Angeles community and economy through his airline, shipping and real estate enterprises.

The Los Angeles County Economic Development Corporation (LAEDC) named Cho a 2013 Eddy Awards honoree at a gala awards event at the Beverly Hilton Hotel on Nov. 14. The Eddy Awards were introduced by the LAEDC in 1996 to celebrate individuals and organizations making an exceptional contribution to positive economic development in the region. The annual Eddy Awards gala has become the most important economic development award program in the state of California.

For 40 years, Korean Air and Hanjin Group have been an integral part of economic growth in LA. Recognizing the importance of Los Angeles as a business and leisure destination for world travelers, Chairman Cho has recently made a significant investment in the construction of a world-class hotel and office at the site of the former Wilshire Grand hotel in downtown Los Angeles. It is estimated that the development will infuse \$1 billion into the local economy, produce as many as 11,000 temporary and 1,750 permanent jobs, and strengthen LA's travel and tourism industry.

During the awards ceremony, Chairman Cho said, "Korean Air and Hanjin have played an important role in the partnership between Korea and Los Angeles, and we are proud to be part of LA's future success."



"The 2013 Eddy Awards recognize Cho Yangho's personal connection with Los Angeles and his continuing and lasting positive influence on regional economic development," said LAEDC President, Bill Allen.

Chairman Cho has long been associated with Los Angeles, not only through business dealings, but also through his educational interests as a trustee of the University of Southern California. Through that association, he has created opportunities for international exchanges of technology, knowledge and skills.

## Korean Air's 'new Economy' seats lead upgrade of economy class



Slightly wider seats would result in greater comfort for passengers on long-haul flights in economy class, according to a recent study by the London Sleep Center of the United Kingdom. The study result has heightened the interest in the airlines' strategies for the configuration of economy seats.

Korean Air configures nine seats in a row in the economy of its B777, which allows more generous width and pitch. The pitch for economy class is 86cm, 5cm wider than that of Air France and Emirates, and 8cm

wider than that of American Airlines. Korean Air's 'new Economy' seat has a width of 46cm, 3cm wider than the average economy seat of other airlines.

Do these initiatives of Korean Air really work for the comfort of passengers? The study by the London Sleep Center found that a 46cm seat width is

more conducive to restful sleep than a seat 3cm narrower. They are also less disturbed during sleep and tend to experience less muscle cramps in the lower part of the body. A brainwave test proved that a seat width of 46cm improved passenger sleep quality by about 50 percent.

Korean Air has made efforts to upgrade economy seats since 2009, when it unveiled its 'new Economy' seats, which are much more comfortable than conventional economy seats. The new Economy adopted the ergonomically designed slim seats that enabled 3cm wider pitch.

The slim back of the new economy couch offers maximum leg room. When the couch is reclined, the cushion slides forward to minimize the effect on the passenger seated behind. The headrest can be adjusted by passengers for their comfort.

The new Economy seats are installed in a total of 78 Korean Air planes serving on international routes.

The airline has also upgraded inflight entertainment in the economy class in order to provide better service. The economy seats in all Korean Air aircraft operating on mid- and long-haul routes offer the AVOD (audio video on demand) system with 26.9cm-wide high-resolution LCD monitors, enabling passengers to enjoy the music and other programs of their choice at any time.

## Korean Air, Boeing to collaborate on UAV project



Korean Air has teamed up with the global aerospace company Boeing for the development of unmanned helicopters.

The two companies exchanged a memorandum of understanding (MOU) on technical cooperation for remodeling 500MD helicopters into unmanned aircraft at the Aerospace and Defense Exhibition (ADEX) held at Kintex in Ilsan, Gyeonggi Province, on Oct. 30.

Choi June-Chul, Senior Vice President of Korean Air for Aerospace Business, Jeff Kohler, Vice President of International Business Development for Boeing Defense, Space & Security, and other related people attended the signing ceremony.

Through the agreement with Boeing, Korean Air will secure the technology to convert the 500MDs of the Korean Army, including the technology for design, remodeling and test-flights. Korean Air manufactured and supplied

the 500MD helicopters to the Korean Army from 1976 to 1988, and also sold 250 units overseas.

Korean Air has led the development and manufacturing of unmanned aircraft, including vertical takeoff and landing UAVs (unmanned aerial vehicles), division-level reconnaissance UAVs, medium-altitude UAVs andUCAVs (unmanned combat air vehicles).

Korean Air said the company has accumulated considerable technology through the production of 500MDs and UAVs. Its partnership with Boeing, which possesses expertise on unmanned helicopters, will help the company secure the technology to convert helicopters into unmanned aerial vehicles for the first time in Korea. The technology will also allow Korean Air to expand business in domestic and overseas markets.

During the ADEX, Korean Air also signed an agreement with Boeing for supply of winglets for Boeing's next generation carrier, the B737-MAX. The company will produce winglets for a total of 1,200 B737-MAX units from 2015 to 2022.

Korean Air has manufactured parts of commercial aircraft since 1986, when it first produced wing parts for the B747. It has manufactured and delivered wings and fuselage structures for the B717, B737, B767, B777, B787 and B747-8 aircraft. More recently, as a joint development partner for the B787 Dreamliners, it is participating in the design/development and production of wing and fuselage structures.

Korean Air has been recognized by Boeing on multiple occasions as a Supplier of the Year.

## Flight service to America and China reinforced for the winter season

Korean Air has rescheduled its international flights for the winter season, which started on Oct. 27, reinforcing operation on routes to U.S. and Chinese destinations.

Services to the U.S. have been drastically reinforced. The Incheon-LA route is served twice a day by A380s, dubbed the "Flying Luxury Hotel" and the aircraft flying between Incheon and Atlanta will also be substituted with A380s. The Incheon-Dallas route, served daily since May, will be preserved.

The total number of flight services to Chinese destinations will increase by three, compared with last winter season. The Incheon-Xian route will be served seven times a week, two more than last winter. The service between Incheon and Xiamen will be also expanded to five times a week, one more compared with last year. Korean Air opened service between Busan and Nanjing in July, flying three times a week.

Flights to Southeast Asian cities, including such popular winter destinations as Da Nang and Kota Kinabalu, will also be increased. Flights on the Incheon-Da Nang route will be raised from four to seven times a week, and the Incheon-Kota Kinabalu route, from two to four a week. The Incheon-Colombo-Maldives route, which opened service in March, will be served

three times a week as before.

Korean Air has also rearranged service to several Japanese cities, expanding service to Nagoya and Kyushu, popular winter destinations. The Incheon-Nagoya route will be served 18 times a week, up from 14 times. Korean Air resumed service on the Jeju-Nagoya route, which had been suspended since last winter, operating three times a week. Weekly flights on the route from Incheon to Niigata, an area with radiation risks, and the Jeju-Narita and Jeju-Osaka routes have been cut by two each.





老外评选在津餐厅酒店活动广受好评

2013年12月11日，由今晚报社《今日天津》杂志主办的“第二届外国人评选餐厅、酒店”颁奖仪式在君隆威斯汀酒店举行。天津市外宣办、今晚报社有关领导及驻津的外国商会、国际学校及获奖单位代表出席。

近年来，随着天津改革开放力度的进一步加大，天津在国际上知名度也不断增加。外国人到天津工作、学习、旅游的人数每年都呈上升趋势。许多外国人不仅感受到天津人的真诚和热情，还亲身体会到天津各方面的变化，尤其是餐饮和酒店业他们接触和最多。有外国人说，十几年前来天津时星级酒店很少，即便有硬件设施和服务水平也没法跟国际知名酒店相比，尤其是想找一家特色餐厅更是难上加

难。而如今星级酒店比比皆是，餐厅多得吃不过来。所以，有外国人建议能否在老外面里搞一次评比，推荐出最有特色、最受欢迎的餐厅和酒店。于是《今日天津》编辑部走访了若干家涉外餐厅、酒店，并得到他们的积极响应。有酒店老总说，自去年参加第一届评选以来，在一些薄弱环节上又进行调整和优化，跃跃欲试要在本届评选上摘得桂冠。

这次评选活动，主要通过读者投票的方式进行，重点了解外国人在天津入住、就餐等方面的真实感受和评价，给天津的涉外餐饮、酒店提供最直接的反馈意见，所以受到各方面欢迎。

The 2013 Jin Magazine Restaurant & Hotel Awards

The winners of the 2013 Jin Magazine Restaurant & Hotel Awards were announced at an awards ceremony at The Westin Tianjin on December 11. The gala event, in its second year, was attended by representatives from The Information Office of Tianjin Municipal Government, Tianjin Jinwan Media Group, members of the foreign chambers of commerce, international schools and, of course, the award winners.

As a publication focusing on the expatriate community in Tianjin, Jin Magazine organized this event with the purpose of promoting the local service and hospitality industry and to provide a guide for the expatriate community. Following the success of last year's event, the Awards have added a hotel category as the tourism and hospitality industries area have seen significant growth in Tianjin recently.

The awards, voted for by Jin Magazine readers, truly reflected the opinions and preference of expatriates on the many quality restaurants and hotels in Tianjin. These results are an excellent source of direct feedback from the market and give businesses directions for further improvement.





## 慢慢读懂中国

西方只是刚刚开始读懂中国,我想我也是。

我2006年在东北的一所大学教书,强大的文化冲击和难以接受的第一印象充斥在脑海里。人参糖? 绿茶精华? 必胜客外面的长队? 人们按捺时倒着走? 这些对刚到中国的我来说是难以置信的。第一眼看见汉字有点像视力表上的符号,而且发音也要用很长时间才能读准确,每个字都有四种读音,每一个音对应的是不同的意思的词。在某种程度上来讲,在中国,文化冲击是源源不断的。

在中国做英文老师的外国人之前都从事不同的职业,有商人,官员,建筑工人等等。在我教书的校园里,我有一位同事之前是西点学校的司令,另外一个是一名眼科医生,还有一些是来自美国的教师。我总是感觉中国的孩子学习太认真了。晚上睡觉的时候学校宿舍熄了灯,而且好多学生都穿着印有卡通图案的衣服,这在外国学生看来会觉得特别幼稚。当然了,如果穿米老鼠图案的衣服能考上哈佛研究生,谁也不会去嘲笑他。同一个专业的学生往往在一起成为学习小分队,度过整整的四年。他们互相学习,互相帮助,没有人掉队。在中国,各个年龄段的教师都十分受重视。

欢迎来到中国来。她是个瞬息万变的国家,你一定要放慢脚步去看看这个美好的国度。一定要静下心来细细品味她的美好,千万不要想两天就逛完北京,上海,香港。中国有句俗语这叫“走马看花”。

## Teaching English and Learning Chinese in the Middle Kingdom

By Jeff Walsh

The West is just beginning to understand China, and so am I.

Some foreigners do understand China's rich history and culture. China is a proud and ancient civilization with a 5,000 year history. CCTV is the abbreviation for China Central Television, a vast state-owned network of 22 channels in the People's Republic of China serving her 1.4 billion people. Every so often, a so-called "foreign expert" from the West will be featured on a CCTV English News talk show or news program. One recent foreign expert who had been in China for 30 years was asked to share his secret for success to expatriates who have recently moved to China. The businessman in Shanghai gave a brief, but very powerful two-part answer- 1) "Everything is possible in China but nothing is easy" and 2) "You can't change China, China will change you." I couldn't agree more.

I arrived in China in 2006. I live and teach at a university in the northeastern part of China formerly known as Manchuria. Bordering Russia and North Korea, the trans-Siberian railway is in nearby Vladivostok, Chicago's sister city Shenyang is two hours south by train.

Culture shock and first impressions last a long time in China. Having just opened to the west just 35 years ago- the speed of progress and change in China is faster than a Shanghai "maglev"- a super bullet train that reaches a top speed of 260 mph. The maglev can go from Shanghai city center to the Shanghai airport. In 8 minutes.

My first impression was one of suspended disbelief. Ginseng cigarettes? Green Tea Listerine mouthwash? A mile long line to get in a new Pizza Hut? People exercising outside while walking backwards?

At first, blocks of Chinese characters looked like cryptic Chinese Eye charts. Correct pronunciation takes some time. There are 4 different and distinct tones for each syllable. Take the word "dai". The word "dai" has 4 meanings in China. If I say "dai" to someone in China, "dai" can mean "big", "to answer", "to hit" or "to hang on to something". It some ways... culture shock never really ends in China.

The question I am asked the most frequently is: "What is like to teach in China?"

To be a teacher in China is a little like a painter with a blank canvas. A wide-cross section of professions make up the foreign faculty in China. former businessmen, missionaries, construction workers- to name a few. I am an instructor at a teacher's college. One of my colleagues is a former West Pointer and Battalion Commander. Another is a retired optometrist. Some are former educators in America. One man at the college next store taught at University of Kansas before coming to China and

was a former Peace Corps volunteer.

Kids in China take their studies seriously- some argue too seriously.

Nighttime is often unusually silent. After 10 PM most campuses are quieter than a library. College age kids wear fashions that Americans might consider immature or juvenile- bunny slippers, Sponge Bob t-shirts, Hello Kitty hats, plastic sleeves with polka dots, backpacks shaped like pandas and other zoo animals. No one laughs however when the kid in the library with Mickey Mouse jeans and Winnie the Pooh gym shoes says she is going to Harvard for graduate school. Students of the same major are often together in the same classes all four years- a colorful campus "study platoon". They help each other and look after each other- an Eastern combination of "No Child Left Behind" and "Race to the Top" in one little 4-year classroom fraternity. Education is taken seriously for all age groups.

I have had the occasional "faux-pas" in the classroom. I certainly didn't set out to offend anyone. Here is an example of one of my many miscues: A language institute in South China would send me to teach English to Chinese engineers at various Fortune 500 countries and other multi-nationals. One time we were doing a role play that involved Chinese play money as "foreign currency". I had no idea that the money I brought to class was for "tomb-sweeping day". The students walked out.

Welcome to China. Even though things are changing fast - take your time and look around at an amazing culture. Slow down. Relax. Make sure you "stop and smell the roses". The Chinese have a saying about those try to see Beijing, Shanghai, Hong Kong and the Great Wall in 2 days... its like "viewing flowers on horseback".

Jeff Walsh is an English instructor at Jilin Normal University in Sping, China. This is his 8th year living and working in China.



## ISETAN Binhai New Area Shop SPECIAL INFORMATION

**ISETAN**  
www.isetan-tianjin.com

Japanese Restaurant

**Bunt** 板特

賀正

无微不至之心

为您泡上不凉不烫的茶  
点上煮水的炭火  
夏天里送上凉风, 冬天里送上温暖  
下雨前为您送上雨伞  
随时为您献上无微不至的关心

Considerate heart

Serve you with warm tea  
Lighten up the coal for boiling the water  
Send cool breeze during summer,  
warmth during winter; umbrella before raining;  
and our considerate heart at any time.



30,31/JAN &amp; 1/FEB — 11:30~13:30 (LO) — 14:30 CLOSE

4F

TEL: 022-6554-1036  
11:30-14:30 (LO: 13:30)  
17:30-22:00 (LO: 21:00)

DELIGHTS  
International Food  
RESTAURANT



地中海金枪鱼沙拉 ¥48  
Mediterranean Tuna Salad

炭烤澳洲小牛柳扒 ¥178  
Grilled Australian Veal Beef Tenderloin Steak

4F TEL: 022-6554-1037  
11:00-22:00 (LO: 21:00)

ADD TEDA MSD No.62 2nd Avenue TEDA Tianjin  
Tel:6527-1111 Hrs:11:00-21:00(Restaurant 11:30-22:00)





INTRODUCING A NEW LEVEL OF HOME COMFORT  
SOMERSET SERVICED RESIDENCE



**Somerset International Building Tianjin**  
No 75 Nanjing Road, Heping District  
(86-22) 2330 6666



**Somerset Olympic Tower Tianjin**  
No 126 Chengdu Road, Heping District  
(86-22) 2335 5888



**Somerset Youyi Tianjin**  
No 35 Youyi Road, Hexi District  
(86-22) 2810 7888

Ascott China has 3 serviced residences in Tianjin. Our 543 studio, one-, two- and three-bedroom units are all fully-furnished and fully-equipped, with a wide array of recreational facilities. Whether you are in Tianjin on long-term relocation, business travel or vacation, Somerset serviced residences are your home away from home. **Because life is about living.**

Enjoy Ascott's Best Rate Guarantee | [www.ascottchina.com](http://www.ascottchina.com) | 400 820 1028 (China toll-free)



Follow  
Jin Magazine  
at WeChat



Scan the QR code or search JINMAGAZINE to know what's going on in Tianjin...  
news, shows, food, party, events, discounts

We know everything about Tianjin! Tell us what you want to know via WeChat!

鼎泰豐

TOP TEN RESTAURANT IN THE WORLD THE NEW YORK TIMES

Three Star Restaurant of MICHELIN

2014

www.dintaifeng.com.cn

# 甲午

在福祿壽喜中

# 年



**[Blessing]** Eight Treasures Rice is an everlasting tradition for Spring Festival and means praying for good luck in the New Year



**[Fortune]** Red Bean Sponge Cake is also called "Fortune with Blooming Flowers" representing the expectations of a good career



**[Longevity]** A peach shaped birthday cake, sesame stuffing pancake, and date paste stuffing pancake can exorcise evil spirits and lead to a longer life



**[Happiness]** lucky character, red envelope, calendar, notebook, and fridge magnet will bring good luck and fortune

(Notebook attached with 300RMB vouchers)

**268RMB/set**  
**VALUE**  
**FOR MONEY**

Book before Jan. 13th, 2014, for a special price of 238RMB/set

18th Feb. '14, 2014 limited availability

Hard to make manufacturer direct price

[www.dintaifeng.com.cn](http://www.dintaifeng.com.cn)





On Korean Air, our attentive and friendly cabin crew, award - winning dining menus and extensive selection of wine and beverages are sure to surpass even your highest expectations. Indulge yourself in our service and experience life on a whole new scale.

Origin	Destination	Flight	Departure	Arrival	Day
Incheon	Tianjin	KE805	1015	1115	Daily
Tianjin	Incheon	KE806	1230	1515	Daily



Experience service on a whole new scale

Korean Air Service center 40065-88888